

GOLF: GÉRALD BOUCHARD, UN FIER COMPÉTITEUR / C6

Sports

Coupe Banque Royale
McKay prêt à accrocher
ses patins / Page C3

Racquetball
L'Estrie a une
bonne relève / Page C2

Invitée au camp d'Équipe Canada

La hockeyeuse sherbrookeuse Sarah Vaillancourt touche à son rêve



pmorin@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Pascal MORIN

La Sherbrookeuse Sarah Vaillancourt aura la chance de célébrer son 18e anniversaire en participant au camp d'entraînement de l'équipe canadienne hockey féminin qui débutera demain à Ottawa.

Sarah Vaillancourt, qui a été la meilleure marqueuse aux Jeux du Canada dans le tournoi des moins de 18 ans avec une récolte de 5 buts et 17 passes alors qu'elle portait les couleurs de l'équipe du Québec, était évidemment très heureuse lorsque *La Tribune* l'a rejointe à son collège aux États-Unis où elle poursuit ses études.



Sarah Vaillancourt a été la meilleure marqueuse aux Jeux du Canada dans le tournoi des moins de 18 ans avec une récolte de 5 buts et 17 passes pour l'équipe du Québec.

«Ça été toute une surprise pour moi, a-t-elle indiqué. Je ne m'y attendais vraiment pas. C'est certain que je croyais être invitée un jour, mais pas comme ça, pas ici à Pomfret.» En fait, la jeune athlète a reçu son invitation par courrier il y a environ deux semaines et ce, directement à son collège plutôt que chez ses parents à Sherbrooke.

«Je ne suis pas tout à fait au courant de mon statut comme joueuse au camp, mais je croyais que je serais invitée pour les moins de 22 ans. Là, c'est pas mal plus gros», a-t-elle ensuite ajouté.

La hockeyeuse fait un petit saut aujourd'hui à Sherbrooke, histoire de saluer famille et amis avant de se diriger vers l'Université d'Ottawa où se tient le camp de sélection. Son père Robert est certainement l'un des parents les plus fiers à l'heure qu'il est. «Nous sommes très fiers d'elle, a soutenu M. Vaillancourt. C'est son rêve qu'elle réalise et elle a travaillé fort pour s'y rendre. Cependant, ce n'est pas fini; ça ne fait que commencer. Une fois rendu, il faut travailler encore plus fort.»

«Tout à prouver et rien à perdre»

Trimer dur et souffrir, Sarah n'en a pas peur. Elle veut tout donner pour se tailler une place. «J'ai tout à prouver et rien à perdre en raison de mon âge, a-t-elle expliqué. Je vais me donner au maximum. Ça fait une éternité que je me prépare pour ça.»

Malgré son jeune âge et son inexpérience, Sarah entrevoit le camp avec la confiance d'un vétéran. «Je suis habi-

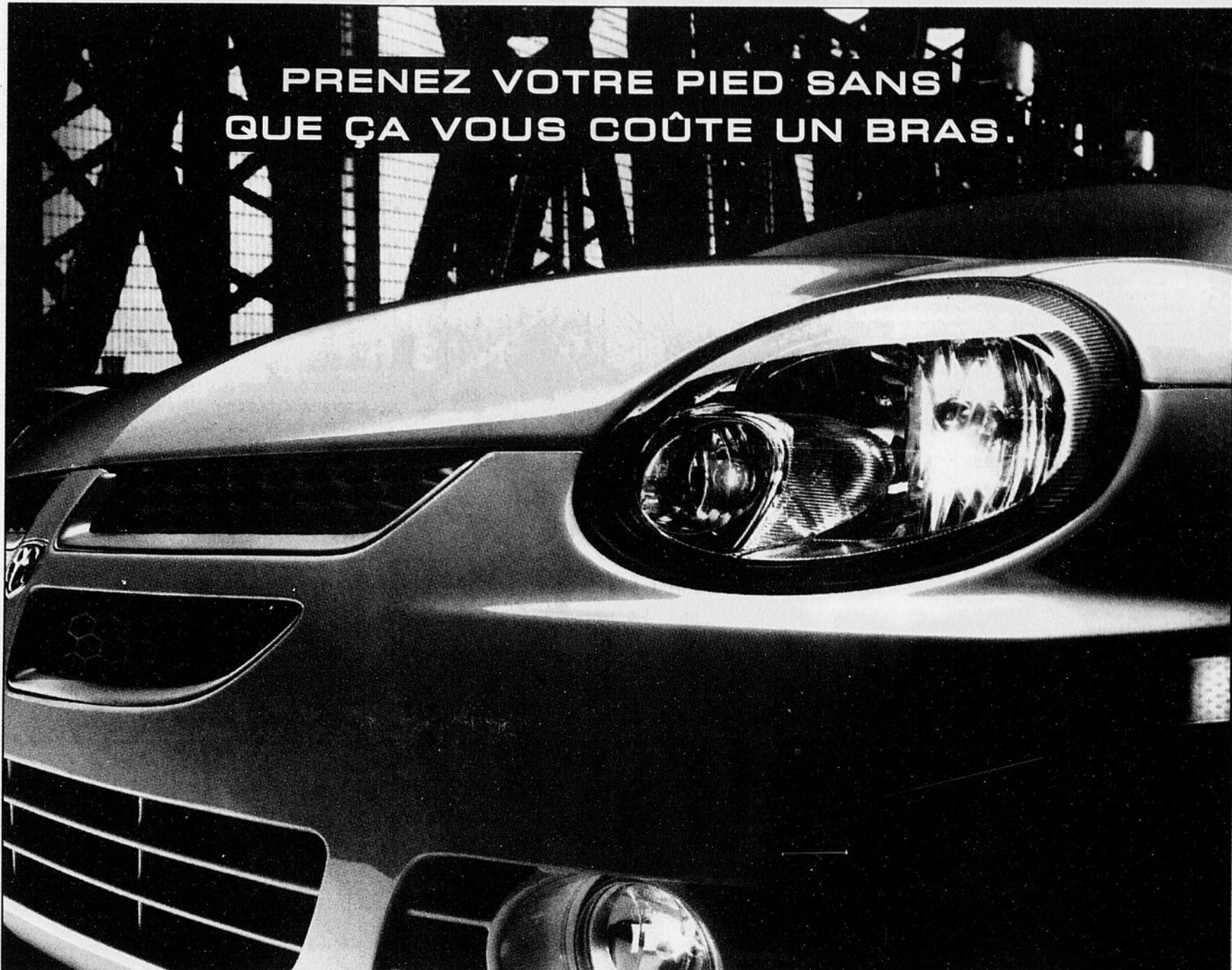
tuée aux camps, que ce soit avec les gars ou avec Équipe Québec, a-t-elle tout simplement souligné. C'est sûr que celui-là est plus gros que les autres, mais je suis prête.»

Son père paraît tout aussi confiant qu'elle. «Elle est nerveuse, mais elle avance vers son rêve, a-t-il expliqué. Elle est motivée et c'est son travail ainsi que sa motivation qui l'ont amenée jus-

que-là. Elle va réussir.»

L'ancienne capitaine d'Équipe Québec est la seule représentante de la région à être invitée à ce camp. Une seule autre Québécoise, la Montréalaise Sa-

brina Harbec, qui était également dans l'équipe du Québec aux derniers Jeux du Canada, se rendra aussi en Ontario, demain.



**PRENEZ VOTRE PIED SANS
QUE ÇA VOUS COÛTE UN BRAS.**

DODGE SX 2.0



VIVRE POUR ROULER

LOUEZ À

179 \$[†]
PAR MOIS.

Options de location de 60 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
199 \$	1 100 \$
221 \$	0 \$

**AUCUN DÉPÔT
DE SÉCURITÉ**

OU ACHETEZ À

13 999 \$^{*}

LOCATION DE 60 MOIS. COMPTANT INITIAL DE 2 150 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT. TRANSPORT INCLUS.

Dodge SX 2.0 2003

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE :

**MOTEUR DE 16 VALVES • LECTEUR DE CD AVEC 6 HAUT-PARLEURS • PHARES ANTIBROUILLARDS
• VOLANT INCLINABLE • DISPOSITIF DE PRÉVENTION DU VOL SENTRY KEY^{MD} • ET PLUS !**

**LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS
AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS
LES VÉHICULES DODGE 2003.**



**GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM
SUR LE MOTEUR ET LA TRANSMISSION,
ET ASSISTANCE ROUTIÈRE
24 HEURES SUR 24.****

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DODGE



* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge SX 2.0 2003 équipée de l'ensemble 210. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Tarifs mensuels pour 60 mois établis pour la Dodge SX 2.0 2003 avec l'ensemble 210. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 102 000 km au taux de 15 \$ le kilomètre. † Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur la plus récente des modèles 2003 seulement, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photo à titre indicatif seulement. ** Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, selon la première éventualité, et assistance routière 24 heures sur 24. Des conditions s'appliquent. ‡ Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou 750 \$ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec

CAHIER Spécial

Un rendez-vous avec l'excellence

PUBLIREPORTAGE 2003

**GALA DE LA CHAMBRE DE COMMERCE
DE FLEURIMONT
À lire jeudi dans
La Tribune**



Chez les 14 ans et moins, Claudia Courcy a obtenu une médaille d'or à Saskatoon. Imacom, Jocelyn Riendeau

L'Estrie a une relève solide en racquetball

Sonia Bolduc
sbolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

L'Estrie est assurée d'une solide relève en racquetball, dont les exploits ont fait vibrer cette fin de semaine les terrains du RiverRacquet Club de Saskatoon, où se tenaient les championnats canadiens juniors. Le Québec y a pris la deuxième position derrière la province hôte.

Les Estriennes Claudia Courcy et Andréanne Chartier ont particulièrement bien fait et devraient d'ailleurs voir leur nom s'ajouter aux membres de l'équipe nationale junior

au cours des prochaines semaines.

Chez les 14 ans et moins, Claudia Courcy a obtenu la médaille d'or en battant pour une première fois la Manitobaine Chelsea Woddmass 15-6, 12-15 et 11-3.

«Je suis très heureuse, a-t-elle confié. Mon objectif était de terminer au premier ou au deuxième rang. J'étais très anxieuse au début et j'ai eu à apprendre à me contrôler.»

«On s'attendait plus ou moins à cette performance de la part de Claudia, puisqu'elle n'avait encore jamais vaincu cette adversaire», avoue l'entraîneur du Centre national de développement de racquetball de Rock Forest, Chantal Turgeon.

«Mais on l'a savait capable et elle était rendue là dans son stade psychologique, poursuit Turgeon. Cette une joueuse toujours agressive sur la balle, elle ne lâche jamais. Mais habituellement, lorsque l'autre prend l'avance, elle décroche un peu, ce qu'elle n'a pas fait cette fois. Son plan de match était prêt, bien visualisé. Ça a fait une grande différence.»

Les jeunes athlètes du CNDRRF formaient la moitié de l'équipe junior du Québec réunissant 22 experts de la raquette. Outre Courcy, les Estriens Lysa-Ann Landreville, Marika Landreville, Hugo Laprise et Andréanne Chartier ont été médaillés en Saskatchewan.

Avec sa participation à la finale des 16 ans et moins, Andréanne Chartier se mérite également un laissez-passer pour l'équipe nationale. Lysa-Ann Landreville et Hugo Laprise ont par ailleurs dû se contenter de médailles de bronze.

«C'est décevant pour eux, remarque Chantal Turgeon. Ils ont tous deux vraiment bien joué, mais ont perdu au bris d'égalité. S'ils avaient gagné comme ils auraient pu le faire, ils auraient également eu leur place sur l'équipe nationale.»

Alors que les joueurs juniors s'entraîneront au cours des prochains mois en vue du championnat du monde qui aura lieu en décembre, l'élite du racquetball se donnera rendez-vous dans deux semaines à Vancouver pour les championnats canadiens.

Chantal Turgeon, Véronique Guillemette et Geneviève Brodeur y représenteront la région estrienne et le Québec.

CHEZ FORD SERVICE DE QUALITÉ, ON FAIT AUSSI ROULER VOTRE ÉCONOMIE !

Pneus, freins, amortisseurs et jambes de suspension ou réglage de la géométrie, nos prix sont toujours avantageux. Et nos techniciens formés chez Ford utilisent des pièces et de l'équipement conçus par Ford pour votre véhicule Ford.

AMORTISSEURS ET JAMBES DE SUSPENSION

Amortisseurs Motorcraft™
4125\$* ch. PDSF 55,00\$ Ex.: F-150 97-02.
Jambes de suspension Motorcraft™
7494\$* ch. PDSF 99,62\$ Ex.: Windstar 95-98.

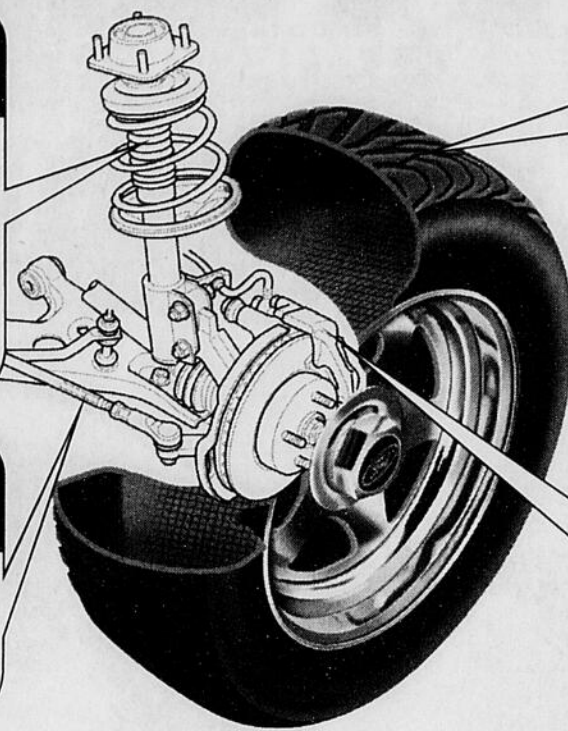
Une garantie longue durée s'applique aux pièces dans les conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le client possède le véhicule. S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Installation en sus.

25% de rabais sur les prix de détail suggérés par le fabricant.

RÉGLAGE INFORMATISÉ DE LA GÉOMÉTRIE AUX 4 ROUES

3995\$* Rég.: 5995\$

À l'achat de 4 pneus
L'offre s'applique à la plupart des véhicules utilitaires légers dont le PTAC n'excède pas 2 863 kg. Des frais supplémentaires peuvent s'ajouter.



PNEUS

Continental®/General® UniRoyal® Goodyear® Bridgestone® BFGoodrich®

7295\$* Frais d'installation et équilibrage inclus

Exemple: Goodyear Integrity P185/65R14. Autres pneus de marques réputées aussi offerts à des prix concurrentiels.

Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3,00\$ par pneu en sus.

FREINS

Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft™ «Valeur Plus» sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

11999\$* Comprend: - Les pièces et la main-d'œuvre** - La garantie longue durée*

**Usinage des disques et des tambours exclus (si requis).
*La garantie s'applique aux pièces dans les conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le client possède le véhicule.

*Taxes en sus. Chez les conseillers Ford Service de Qualité participants. Ces derniers peuvent vendre moins cher. L'offre se termine le 3 juin 2003.

Service de Qualité

On connaît votre véhicule, on l'a construit.



ford.ca

Bien pensé

095681

Pour donner

La Vie

Avec vos dons

La

FONDATION

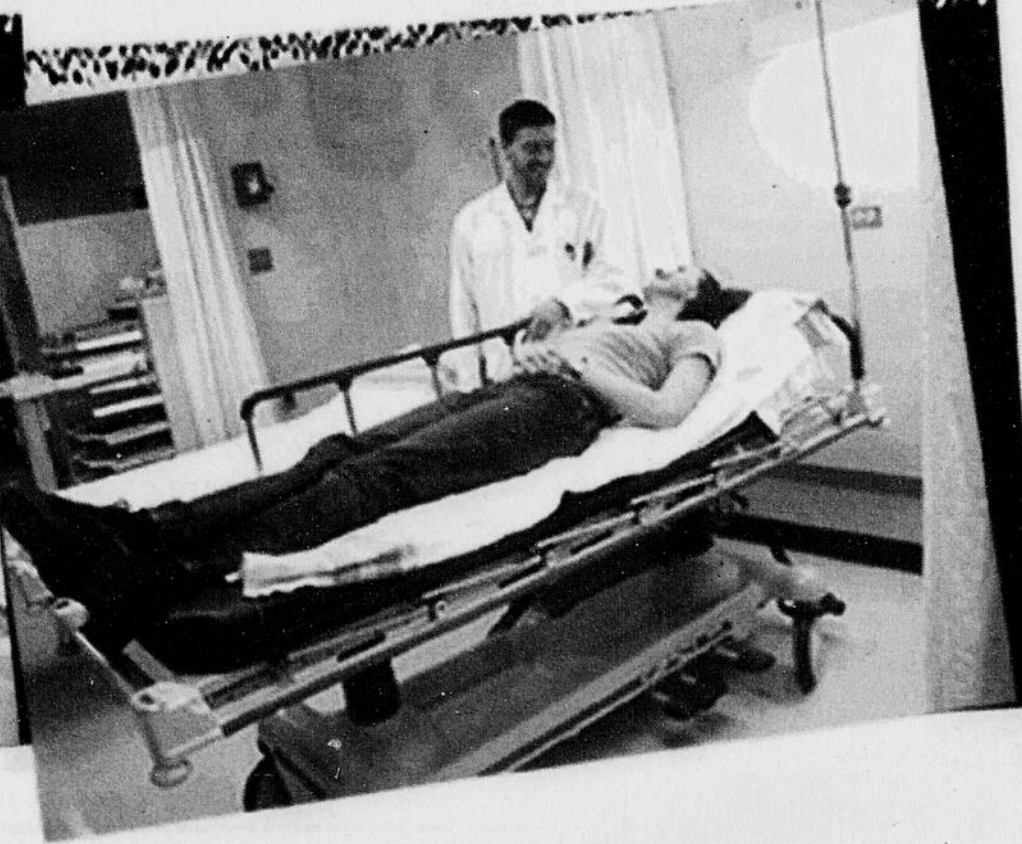
CENTRE HOSPITALIER
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

a permis au CHUS l'acquisition de nouveaux équipements



Achat d'un dynamomètre aux Services de réadaptation
Au coût de 1 900 \$

La CSST, des employeurs ou encore des médecins requièrent fréquemment l'expertise des ergothérapeutes, afin d'évaluer la capacité d'un travailleur accidenté à refaire son emploi, en regard des limitations fonctionnelles émises par le médecin. Cela implique, par exemple, de dire si la force nécessaire pour tirer/pousser, déplacer et soulever une charge excède la charge maximale permise par les limitations. Les conclusions ont donc généralement un impact majeur sur l'avenir du travailleur ainsi que sur le plan légal. L'utilisation d'instruments de mesure fiables et valides s'avère donc essentielle. C'est pourquoi un dynamomètre est, pour l'ergothérapeute, un outil de travail important dans l'exercice de ses fonctions et permet de remplir son mandat de façon professionnelle. Julie Lapalme, ergothérapeute, procède à l'évaluation de Francine Lalonde, technicienne en réadaptation, qui a accepté de faire la démonstration du dynamomètre.



Achat de quatre civières pour le service de Médecine-nucléaire
Au coût de 52 602 \$

Grâce à vos dons, le CHUS a pu faire l'acquisition de quatre civières au Service de médecine nucléaire. Les technologues peuvent manipuler et positionner plus facilement le patient en réglant la civière dans différentes inclinaisons, selon le type d'examen requis par le médecin. Le patient est beaucoup plus confortable et, de plus, ces nouvelles civières possèdent un bac où le patient peut déposer ses effets personnels. Sur la photo, Éric Garand et Mélanie Poulin, technologues en médecine nucléaire, nous font une démonstration des différentes applications des nouvelles civières.

Fières de participer au mieux-être de notre collectivité!

TEL : (819) 820-6450 - Ligne sans frais : 1-866-820-6450 - Internet : www.fondationchus.org

PROMUTUEL

Promutuel Bois-Francs • Promutuel Coaticook-Sherbrooke
Promutuel Drummond • Promutuel Frontenac
Promutuel Valmont

093290

Jason Smith garde la tête froide

Le gardien de 17 ans des Cougars fait écarquiller les yeux au Tournoi de la Banque Royale

Louis-Éric Allard
lallard@latribune.qc.ca
CHARLOTTETOWN, I.P.É.

Les entraîneurs des Cougars du Collège Champlain ont tellement confiance au gardien Jason Smith qu'ils ont permis à deux hommes de hockey des Blue Jackets de Columbus d'aller casser la croûte avec lui en plein Tournoi de la Banque Royale.

Il faut se mettre dans le contexte, ce n'est pas tous les jours qu'un joueur de la Ligue de hockey junior AAA du Québec rencontre des hommes de hockey du grand circuit.

Jamais dans l'histoire du hockey junior AAA, un joueur n'a été repêché directement par une équipe de la LNH.

Il y a bien quelques joueurs de la LNH comme Martin St-Louis ou Patrick Lalime, qui ont évolué dans le junior AAA, mais c'est à titre d'agents libres qu'ils ont signé des ententes dans la LNH alors qu'ils évoluaient dans le junior majeur ou dans le circuit universitaire américain.

Chez les Cougars, un seul joueur a déjà été sélectionné par un club de la LNH, il s'agit de l'ailier Patrice Tardif, natif de Thetford Mines (deuxième choix des Blues de St-Louis en 1990).

Les Cougars évoluaient toutefois dans la Ligue collégiale majeure à l'époque.

Si les Cougars ont permis à Smith d'aller dîner avec les représentants des Blue Jackets, c'est parce que le gardien de 17 ans a une solide tête sur les épaules.

Smith affirme n'avoir été nullement dérangé par cette réunion avec Rick Wamsley et Denis Leblanc, respectivement entraîneur des gardiens de but et dépisteur pour Columbus.

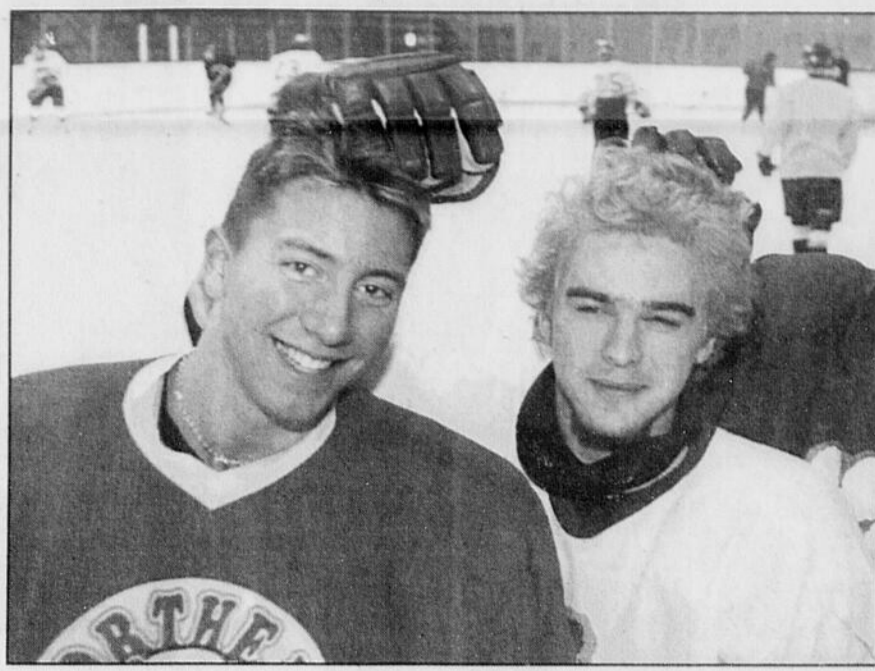
«Cette réunion ne m'a aucunement affecté, pas plus que leur présence au match (que les Cougars ont remporté 5-4 contre les Broncos de Humboldt) de lundi», assure Smith.

«Ce dîner, c'était comme une mini-entrevue. Ils voient sur la glace quel genre de gardien de but je suis, ils voulaient savoir quel genre d'individu j'étais, reprend-il. La rencontre a très bien été. Ils m'ont tout de suite mis à l'aise. Ils m'ont demandé si j'aimerais un jour jouer pour eux; j'ai répondu: quelle question!»

2003 ou 2004?

Il n'est pas encore acquis que Smith sera sélectionné par une formation de la LNH en juin.

Le jeune homme doit décider s'il se mettra éligible pour la séance de sélection de 2003 ou s'il est préférable pour lui d'attendre à 2004. À l'automne, Smith fera son entrée à l'Université Sacred Heart au Connecticut.



Pour être certain que Jason Smith garde bien la tête sur les épaules, son coéquipier Charles Veilleux s'est chargé, à la blague, de la tenir en place...

Imacom, Martin Blache

«Je vais avoir sept jours après le Tournoi de la Banque Royale pour prendre une décision. Je vais devoir consulter (l'entraîneur des gardiens de but des Cougars) Vincent (Riendeau) et mon entourage avant de prendre une décision. Comme je serai un joueur universitaire, je n'ai pas le droit de m'associer à un agent», révèle Smith.

Le dépisteur-chef d'Équipe Canada junior, Blair Mackasey, assiste au Tournoi de la Banque Royale depuis quelques jours. Ce dernier doute un peu du potentiel que pourrait représenter Smith pour son équipe dans deux ans.

«Jason Smith démontre de belles qualités, mais je m'inquiète de sa progression. Il a choisi d'aller à Sacred Heart, une université qui n'est pas reconnue pour la qualité de son programme de hockey. Il risque de perdre son temps là-bas. Je ne comprends pas pourquoi il a choisi d'aller à cet endroit alors que plusieurs universités le courraient comme Princeton par exemple», se questionne Mackasey.

Mis au courant des propos de Mackasey, Smith n'a pas tardé à réfuter les dires de Mackasey.

«J'aurais pu aller à Princeton, Colgate ou Northern Michigan, mais j'ai choisi la meilleure option qui m'était offerte en optant pour Sacred Heart. Certaines universités étaient plus reconnues pour leur côté académique, d'autres pour la qualité de leur programme. J'ai trouvé le juste milieu à Sacred Heart et cette université évoluera dans une ligue plus forte la saison prochaine. C'est un mythe de penser qu'on ne peut pas percer parce qu'une université n'est pas reconnue pour être une force en hockey. Si tu as à faire ton chemin, tu le feras peu importe par où tu passeras», tranche Smith.

J.-F. McKay arrive à un tournant

«Je vis ma dernière semaine de hockey... Il est temps pour moi d'exploiter d'autres talents»

Louis-Éric Allard
lallard@latribune.qc.ca
CHARLOTTETOWN, I.P.É.

Le hockey, c'est terminé pour Jean-Frédéric McKay. Le gardien de but de 20 ans accrochera ses patins à l'issue du championnat canadien de hockey junior AAA.

«Je vis ma dernière semaine de hockey. Je ne jouerai pas au hockey la saison prochaine. Je suis inscrit à l'Université Bishop's. Je joue au hockey depuis l'âge de 6 ou 7 ans, il est temps pour moi de passer à autre chose et d'exploiter d'autres talents», confie l'athlète de North Hatley.

Insatisfait de son utilisation, McKay a fait part de sa frustration aux entraîneurs durant les séries. Il a même songé à quitter l'équipe avant de se raviser.

«En saison régulière, les choses allaient bien pour moi; je n'ai perdu aucun match. C'est lorsque je n'étais pas utilisé dans les séries que j'ai trouvé ça difficile», raconte McKay.

Maintenant, le cerbère ne regrette surtout pas d'avoir retardé de quelques semaines son retrait du hockey. Il a vécu la conquête de la coupe Fred-Page et rêve de terminer son aventure dans le hockey en soulevant la coupe Banque Royale.

«Ce serait vraiment plaisant de terminer de cette façon. On n'a pas joué encore contre toutes les équipes dans le tournoi, mais je crois que l'on peut tout de même dire que nos chances de l'emporter sont très bonnes», dit-il.

C'est d'ailleurs lui qui sera devant le filet cet après-midi face aux Kodiaks de Camrose.

«Lorsque je me suis joint aux Cougars, je croyais vraiment aux chances des Cougars de remporter la coupe Fred-Page, ajoute McKay. Pour ce qui est de la Banque Royale, je savais, pour avoir joué dans l'Ouest, que nous avions la vitesse et les aptitudes pour bien figurer, mais je me demandais comment on réagirait contre des équipes plus imposantes physiquement. Pour l'instant, on répond très bien et c'est encourageant pour le reste du tournoi.»

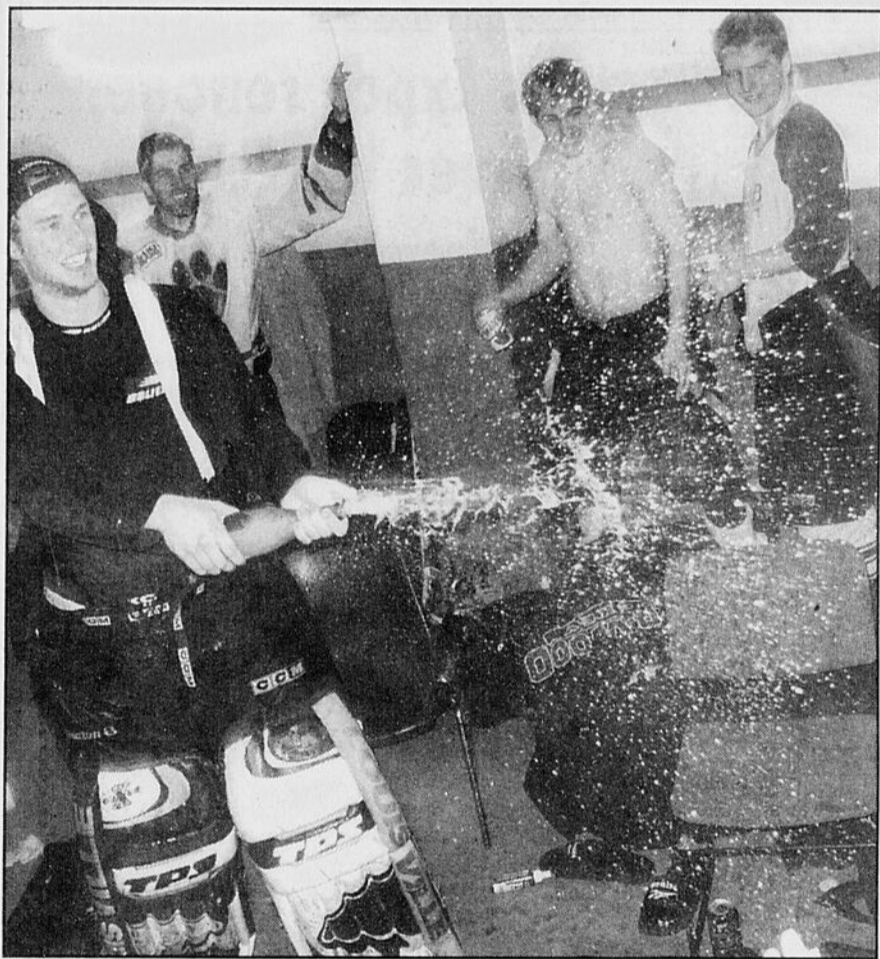
20 ans, il agit comme gardien auxi-

liaire d'un gardien de 17 ans. Comment vit-il avec cette situation?

«Les succès de l'équipe passent avant tout. Tant qu'on gagne, tout va pour le mieux. Jason (Smith) n'a peut-être que 17 ans, mais pour moi l'âge n'est pas un facteur. Je m'entends très bien avec Jason. Nous sommes de bons amis», indique McKay.

Ce dernier est le premier à reconnaître que Smith accomplit son travail à merveille. «La principale qualité de Jason est qu'il n'a pas vraiment de point faible. Il a une bonne attitude et défie les lancers. Je n'ai pas à lui donner de conseils. Il sait très bien où il va.»

À l'image des Cougars quoi!



Après la conquête de la coupe Fred-Page, Jean-Frédéric McKay s'est fait un plaisir d'arroser ses coéquipiers Alexandre Gagné et Matthew Oke, sous le regard amusé d'Alexandre Carignan. McKay espère maintenant boire dans la coupe Banque Royale, dimanche, pour mettre fin à sa carrière de hockeyeur.

La Tribune, Louis-Éric Allard

Les Dukes brouillent les cartes

Louis-Éric Allard
lallard@latribune.qc.ca
CHARLOTTETOWN, I.P.É.

Les Dukes de Wellington (nord de l'Ontario) ont brouillé les cartes, hier soir, en signant une victoire de 1-0 en prolongation contre les Abbies de Charlottetown (le club hôte).

Une victoire des Abbies, et les Dukes auraient été éliminés. Les Cougars du Collège Champlain se seraient ainsi assurés d'une place en demi-finale du Tournoi de la Banque Royale.

Le classement du championnat canadien de hockey junior AAA est maintenant plus serré que jamais. Les Cougars occupent la position de tête avec un dossier de deux victoires contre aucun revers. Les Broncos de Humboldt (Saskatchewan-Manitoba) et les Kodiaks de Camrose (Alberta) présentent une fiche d'un gain et une défaite tandis que Wellington et Charlottetown ferment la marche avec une fiche d'une victoire et deux revers.

Une défaite des Dukes aurait permis à l'entraîneur-chef Stephan Lebeau de bien doser l'énergie de ses joueurs d'ici la fin du tournoi.

Maintenant, les choses se présentent différemment. Une défaite cet après-midi contre les Kodiaks et un gain des Abbies contre les Broncos ce soir et il faudra attendre à demain avant de connaître l'identité de la formation qui sera évincée de la demi-finale.

«C'est certain qu'il faudra peut-être gérer notre match d'une façon différente avec ce gain des Dukes. Il reste qu'on ne doit pas brûler inutilement les joueurs pour autant. Ce ne serait pas intelligent. On va utiliser de façon assez équitable nos quatre tríos et il y aura des joueurs frais et dispos dans notre alignement. Certains auront des rôles accrus sur le jeu de puissance ou en désavantage numérique. J'aimerais que tout le monde au sein de notre équipe ait la chance de goûter au tournoi. Tous les joueurs seraient ainsi prêts si l'on fait appel à leurs services», mentionne l'entraîneur-chef des Cougars, Stephan Lebeau.

Pour un, Christian Duquette (légère commotion cérébrale) devrait laisser sa place dans l'alignement contre les Kodiaks.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES 2003

ASSOCIATION DE L'EST ASSOCIATION DE L'OUEST

Samedi	Ce soir
New Jersey à Ottawa, 15h00 CBC/RDS	Vancouver au Minnesota, 21h00 CBC (Vancouver mène la série 3-2)

CLUB DE GOLF EAST ANGUS

PROMOTION

2 golfeurs avec «cart»

SEMAINE	FIN DE SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS
Du matin jusqu'à 15 h 52\$	Du matin jusqu'à 13 h 62\$
Après 15 h 42\$	À partir de 13 h 52\$
	Après 15 h 42\$

Non valide lors des tournois.

Pour réservation: **(819) 832-3643**

171, rue Angus Nord, East Angus

Jours d'essai Suzuki

LE JEUDI 8, VENDREDI 9 ET SAMEDI 10 MAI 2003

OUVERT EXCEPTIONNELLEMENT SAMEDI jusqu'à 14 h

Plusieurs spéciaux en magasin pour l'occasion

#1 motosthibault

... partenaire de vos plaisirs!

10, rue Versailles, Sherbrooke
www.motosthibault.com
569-1155 569-0111

Collège de Sherbrooke

Centre de l'activité physique

Été 2003

CAD Jeunesse du 25 juin au 22 août 2003

Inscription tous les jours, de 9 h à 21 h par téléphone 564-6360 ou au 355, rue du Parc

RABAIS DE 15\$ AVANT LE 15 MAI 2003

CAP Jeunesse

Camp de jour

Statistiques

SÉRIES ÉLIMINATOIRES 2003 ASSOCIATION DE L'EST ASSOCIATION DE L'OUEST

Baseball

Table of baseball statistics for the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine), including team rankings and individual player stats.

Table of baseball statistics for the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine), including team rankings and individual player stats.

Visual representation of the Stanley Cup playoffs bracket for the Eastern and Western Associations, showing the progression from the first round to the final.

Visual representation of the Stanley Cup playoffs bracket for the Eastern and Western Associations, showing the progression from the first round to the final.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

LES MENEURS

Table listing top performers in the National League (Ligue Nationale) and American League (Ligue Américaine).

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Le calendrier

Table showing the playoff schedule for the Eastern and Western Associations, including dates and matchups.

Les Expos renouent avec la victoire

De retour au Stade olympique pour un autre court séjour, les Expos ont retrouvé le droit chemin, hier, en battant les Padres de San Diego 4-2 quand Wil Cordero a tranché le débat avec un circuit de trois points, son troisième, à la sixième manche.

Cette claque de Cordero dans la gauche a donné la victoire à Livan Hernandez (3-1), qui s'avère une précieuse acquisition.

Le Cubain a espacé sept coups sûrs en autant de manches et a donné deux points. Ils a réussi cinq retraits sur des prises et n'a pas donné un seul but sur balles. Il a eu le meilleur sur le droitier Jake Peavy (4-3), qui s'en était bien tiré avant de laisser flotter ce tir au-dessus du marbre face à Cordero, qui a de plus réalisé un beau jeu en défensive, privant Mark Kotsay d'un coup sûr en deuxième.

Cordero a connu sa meilleure soirée en attaque quand il a aussi obtenu un simple et un double.

Il n'y avait que 5841 spectateurs pour assister à cette 19e victoire des Expos cette saison.

Rocky Biddle, qui est devenu l'homme de confiance de Frank Robinson, a fermé la porte en neuvième pour mériter un septième sauvetage en huit chances.

Un retrait sur des prises, deux petits ballons et c'est le cœur léger que Livan Hernandez a quitté le monticule après la première manche.

A sa dernière sortie à Milwaukee, il avait cédé un circuit de trois points avant même d'obtenir un seul retrait, même si les Expos avaient finalement remporté le match.

«Je pensais tout juste à franchir cette première manche, a dit le Cubain. J'avais été malmené la dernière fois et j'y pensais encore.»

«Mais j'ai bien travaillé. J'ai pu placer mes tirs sur les coins intérieur et extérieur. Je pense que mon changement de vitesse a été mon meilleur tir. Tous mes tirs ont bien fonctionné, même si ma balle tombante n'est pas encore à son mieux. Je voulais tout juste éviter les erreurs, d'abord, je me sentais peut-être trop tendu. J'étais plus décontracté ce soir.»

Tennis

Mariano Zabeleta, Argentine, bat David Sanchez, Espagne, 6-4, 6-2. Alex Corretja, Espagne, bat Albert Portas, Espagne, 3-6, 6-2, 6-2. Agustin Calleri, Argentine, bat Stefan Koubek, Autriche, 6-2, 6-2. Nikolay Davydenko, Russie, bat Karol Kucera, Slovaquie, 2-6, 6-1, 7-5. Max Mirnyi, Biélorus, bat Nicolas Pietrangeli, Equateur, 4-6, 7-6 (3), 6-3. Raemon Sluiter, Pays-Bas, bat Brian Mahai, Géorgie, 6-1, 6-4, 4-6, 6-2. Giorgio Galimberti, Italie, bat Jhon Vahaly, E.-U., 7-5, 4-6, 6-3. Filippo Volandri, Italie, bat Nicolas Massu, Chili, 1-6, 6-2, 6-1.

Omniom de Berlin

Denisa Chladova, République tchèque, bat Magdalena Malcheva (11), Bulgarie, 6-7 (1), 6-1, 6-4. Eleni Daniilidou (12), Grèce, bat Angelika Bachmann, Allemagne, 6-2, 6-2. Meghan Shoughnessy (14), E.-U., bat Iva Majoli, Croatie, 7-6 (3), 3-6, 6-4. Patty Schnyder (15), Suisse, bat Elis Collens, Belgique, 2-6, 6-4, 6-3. Anne Pistoletti (16), Israël, bat Tatiana Panova, Russie, 6-1, 6-1. Irods Tolyganova, Ouzbékistan, bat Barbara Rittner, Allemagne, 6-1, 6-1. Vera Zvonareva, Russie, bat Myriam Casanova, Suisse, 3-6, 6-2, 6-2. Fabiola Zuluaga, Colombie, bat Paola Suarez, Argentine, 6-3, 6-1. Francesca Schiavone, Italie, bat Kristie Boogert, Pays-Bas, 3-6, 7-5, 6-3. Mariene Weingartner, Allemagne, bat Conchita Martinez, Espagne, 6-2, 7-5. Svetlana Kuznetsova, Russie, bat Virginie Razzano, France, 6-1, 6-1. Emilie Loit, France, bat Katarina Srebotnik, Slovénie, 4-6, 6-3, 6-3.

Dames Simple

Justine Henin-Hardenne (3), Belgique, bat Dajk Bedanova, République tchèque, 6-4, 6-1. Magui Serna, Espagne, bat Chanda Rubin (6), E.-U., 7-5, 6-3. Daniela Hantuchova (7), Slovaquie, bat Barbara Schett, Autriche, 6-3, 4-6, 6-3.

Basket-ball

Association de l'Est NEW JERSEY (2) c. BOSTON (6) Mercredi 7 mai Boston au New Jersey, 19h00. (New Jersey mène la série 1-0) DETROIT (1) c. PHILADELPHIE (4) Mercredi 8 mai Detroit 98 Philadelphia 87 (Detroit mène la série 1-0) Jeudi 8 mai Philadelphie à Detroit, 19h00. Association de l'Ouest SAN ANTONIO (1) c. L.A. LAKERS (5) Mercredi 7 mai L.A. Lakers à San Antonio, 21h30. (San Antonio mène la série 1-0) SACRAMENTO (2) c. DALLAS (3) Mercredi 8 mai Sacramento 124 Dallas 113 (Sacramento mène la série 1-0) Jeudi 8 mai Sacramento à Dallas, 21h30.

À la télé

Mercredi, 7 mai 8h50 TSN : Hockey Championnat du monde 21h00 RDS : Hockey Minnesota à Vancouver

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

RENDÉMENT DES EXPOS

Table showing batting statistics for the Expos players, including batting average, home runs, and RBIs.

Les Sénateurs devenus de grands garçons

Chris Yzerman (PC)

OTTAWA

L'entraîneur Jacques Martin reste en poste et la crédibilité du directeur général John Muckler demeure intact.

Les Sénateurs d'Ottawa ont finalement franchi le deuxième tour des séries éliminatoires.

Les Sénateurs étaient de retour de Philadelphie, lundi soir, à la suite de leur victoire de 5-1 aux dépens des Flyers de Philadelphie qui leur a permis de remporter la série et de redorer leur blason.

En accédant pour la première fois de leur histoire à la finale de l'Association de l'est, les Sénateurs ont fait oublier leurs déboires des dernières années en séries, en plus de sauver les emplois de quelques dirigeants.

«Quand vous franchissez le deuxième tour, les gens vous prennent soudainement plus au sérieux», a souligné Muckler, mardi, au cours d'une conférence de presse au Centre Corel, où les Sénateurs amorceront la finale d'association contre les Devils du New Jersey, samedi.

«Nous ne sommes plus des gamins. Nous sommes maintenant de grands garçons», a-t-il imagé.

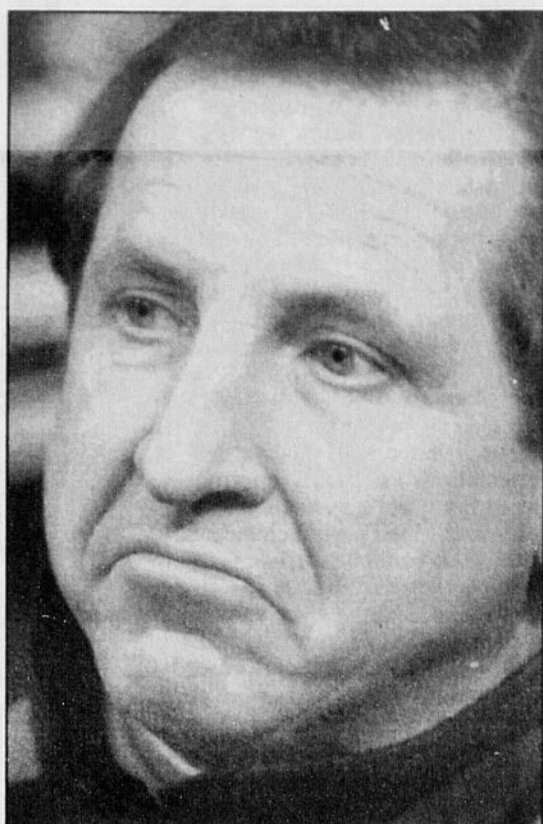
«Nous nous sommes débarrassés des fantômes du passé.»

S'il avait fallu que les Sénateurs, champions d'association en proie à de sérieux problèmes financiers, n'aient pas vaincu les Islanders de New York (no 8) ou les Flyers de Philadelphie (no 4), c'aurait sans doute été la fin de Martin à la barre de l'équipe.

Depuis qu'il dirige l'équipe, soit depuis la saison 1995-96, Martin a gagné 298 matchs en saison régulière. Mais ce dont on se rappelle le plus sont les échecs de l'équipe en séries, surtout les trois défaites contre les Maple Leafs de Toronto au cours des trois dernières années.

Même après la défaite des Sénateurs à l'occasion du premier match face aux Islanders, on avançait dans les médias que Muckler devait congédier Martin et le remplacer derrière le banc. Ce n'était pas la première fois qu'on réclamait la tête de Martin.

Curieusement, la LNH a confirmé au cours du premier tour la nomination de Martin, sa quatrième



Jacques Martin

me en carrière, au titre d'entraîneur par excellence.

«A mon arrivée ici, j'avais un objectif en tête et j'espère que je pourrai le réaliser cette année, a affirmé Martin. On a connu plusieurs déceptions au fil des ans, mais vous apprenez de ces échecs.»

L'entrée en scène de Muckler l'été dernier, en remplacement de Marshall Johnston, a suscité beaucoup d'interrogations au sujet du statut de Martin. On se demandait si la cohabitation entre les deux hommes était possible.

«Je voulais le meilleur homme, celui qui allait nous faire gagner, a dit Muckler. On a grandement fait état des insuccès de Jacques en séries, mais je pense qu'il s'est retrouvé à la barre d'une équipe qui devait apprendre à la dure. Il dirige maintenant un groupe d'hommes.»

Pierre Boivin rassuré

Presse Canadienne

MONTRÉAL

L'élimination prématurée des riches équipes américaines dans les séries éliminatoires de la LNH ce printemps et la perspective d'une finale de la coupe Stanley toute canadienne ne sont pas sans déplaire au président du Canadien, Pierre Boivin.

Malgré des masses salariales très élevées, les Red Wings de Detroit, les Stars de Dallas, les Capitals de Washington et l'Avalanche du Colorado ont tous plié bagage dans les éliminatoires. Et n'en déplaît pas aux Américains, on pourrait avoir droit à une finale entre deux équipes canadiennes — les Sénateurs d'Ottawa et les Canucks de Vancouver.

«S'il fallait que le scénario Ottawa et Vancouver se concrétise en finale, ça démontrerait qu'il y a moyen de réussir au hockey tout en ayant une masse salariale raisonnable», a mentionné Boivin, mardi midi, alors qu'il assistait à une conférence de presse pour dévoiler les détails du Championnat des Amériques, une compétition équestre qui réunira plus de 300 cavaliers du 20 au 24 août à Bromont.

«La recette des équipes riches peut être bonne, sauf qu'il est intéressant de voir qu'on peut arriver à de très bons résultats avec une autre recette qui coûte moins cher», a poursuivi le président du Canadien.

Julien bien en selle

Pierre Boivin s'étonne par ailleurs qu'on commence déjà à s'interroger sur l'avenir de son entraîneur Claude Julien, qui a remplacé Michel Therrien à la mi-janvier.

«Les amateurs ont vécu certaines déceptions depuis quelques années et c'est normal qu'ils se posent des questions. Mais nous sommes convaincus d'avoir en Claude Julien un excellent entraîneur qui aura beaucoup de succès dans la LNH.»

«Nous avons plusieurs exemples d'entraîneurs qui ont très bien réussi dans la LNH dès leur première mission. On n'a qu'à penser à Marc Crawford, Pat Burns, Jacques Martin, Jacques Lemaire. Ce sont des individus qui ont eu leur chance et ils ont réussi. Nous pensons que Claude en fera autant.»

Il estime d'ailleurs que Julien est le meilleur candidat pour mener à bien le virage jeunesse entrepris par l'équipe.

L'exemple au bout de la rue

Associated Press

ANAHEIM

Les surprenants Mighty Ducks n'ont pas besoin de chercher loin leur inspiration pour aspirer aux plus grands honneurs. Les champions de la Série mondiale, les Angels d'Anaheim, jouent au bout de la rue.

Lorsque le score était égal 3-3 à la troisième période du dernier match, on a montré à l'écran vidéo le circuit dramatique de trois points de Scott Spiezio lors du sixième match de la Série mondiale avec, inscrit sur l'écran: «Game 6 karma».

Le message était clair et quelques minutes plus tard Sandis Ozolinsh déjouait Manny Turco avec 1:16 à écouler à la troisième période pour envoyer les Stars de Dallas en vacances.

Après avoir éliminé les champions de la coupe Stanley (Detroit) en quatre matchs consécutifs, les Mighty Ducks sortaient les meneurs au classe-

ment de l'Association Ouest en six.

Les Angels avaient aussi éliminé les champions, les Yankees de New York, en première ronde.

Steve Thomas, acquis de Chicago à la date limite des échanges le 11 mars, et Rob Niedermayer ont récemment fait une visite au vestiaire des Angels.

«Spiezio a été assez gentil pour nous consacrer beaucoup de temps, a raconté Thomas, qui a contribué d'un but et trois passes lors du dernier match. C'est un véritable amateur de hockey. J'ai aussi jassé avec Tim Salmon et Mike Scioscia.»

Les Angels et les Mighty Ducks ont toujours le même propriétaire, Walt Disney Co, mais les premiers sont vendus en principe à l'homme d'affaires Arturo Moreno, de l'Arizona, et les seconds sont à vendre.

En attendant, l'ambiance à l'Arrowhead Pond ressemble de plus en plus à ce qu'elle était au stade de baseball lors de la poussée irrésistible des Angels.

Pour éviter le sale boulot

Jim Morris (PC)

VANCOUVER

Les Canucks sont montés à bord d'un avion mardi matin pour entreprendre un voyage qu'ils ne souhaitaient pas faire afin d'aller disputer un match qu'ils ne voulaient pas jouer.

Ils se sont envolés vers le Minnesota, gênés après une défaite de 7-2 dans un match qu'ils espéraient être le dernier de la série contre le Wild, série qu'ils dominent toujours 3-2.

Si jamais le Wild triomphe à nouveau mercredi, le match décisif sera disputé dès le lendemain à Vancouver puisque les finales d'Association doivent débiter en fin de semaine.

Franchir plus de 4600 kilomètres et disputer deux matchs en 24 heures est quelque chose à quoi Ed Jovanovski ne veut même pas penser.

«Ca devient un sale boulot si vous ne saisissez pas l'occasion quand elle se présente, a raconté le défenseur des Canucks. Il n'y a aucun doute qu'il

faudra jouer notre meilleur match pour disposer de ces gars-là.»

Le Wild semble devenu comme un funambule à l'aise de marcher sur une corde raide. Ca fait déjà quatre fois qu'il survit à l'élimination et il va tenter de devenir la première équipe de l'histoire de la LNH à combler deux fois un déficit de 1-3 dans les mêmes séries.

Willie Mitchell estime que s'il y a une équipe capable d'accomplir l'exploit, c'est justement la sienne.

«On commence à être habitué et on répond bien à ce genre de défi», a estimé le défenseur qui a joué lundi en dépit d'une blessure à un poignet.

Les Canucks ont été horribles dans le cinquième match de la série. Jovanovski, pour un, était sur la glace pour quatre buts du Wild à forces égales, le gardien Daniel Cloutier a été faible sur quelques buts, Markus Naslund a écopé une mauvaise punition coûteuse et Todd Bertuzzi a été invisible, un exploit pour un bonhomme de 245 livres.

Préparez l'été!



VARIÉTÉ DE PNEUS À PARTIR DE

49⁹⁵\$

CE PRIX INCLUT: LA POSE, LES VALVES, L'ÉQUILIBRAGE ET LE SPÉCIALISTE.

BFGoodrich

MICHELIN

UNIROYAL

GOOD YEAR

BRIDGESTONE

Firestone



Service Goodwrench

Bien fait. À temps.



1 800 463-7483
goodwrench.gmcanada.com

Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 27 juin 2003. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

En bref

Les meilleurs espoirs: Staal, Zherdev et Horton

TORONTO (PC) — Le joueur de centre Eric Staal, des Petes de Peterborough, demeure l'espoir numéro un en vue du prochain repêchage de la LNH, selon le dernier relevé du Service international de recrutement.

L'ailier droit russe Nikolai Zherdev reste en deuxième position et le centre Nathan Horton, des Generals d'Oshawa, en troisième.

Le gardien Marc-André Fleury des Screaming Eagles du Cap-Breton occupe encore la quatrième place et l'ailier tchèque Milan Michalek la cinquième.

Suit le centre Tomas Vanek, joueur par excellence du tournoi à la suite de la conquête du championnat universitaire américain par le Minnesota, qui a gagné deux rangs par rapport au relevé précédent.

Le défenseur américain Ryan Suter, neveu de l'ancien défenseur de la LNH Gary Suter, s'est hissé jusqu'à la septième place, de la 10e.

300 cavaliers à Bromont

MONTREAL (PC) — Le parc équestre de Bromont accueillera un nouvel événement sportif d'envergure, du 20 au 24 août. Plus de 300 cavaliers âgés de 16 à 21 ans y sont attendus pour disputer le Championnat des Amériques.

Après la performance exceptionnelle de Mario Deslauriers, qui avait remporté à 19 ans le Championnat Coupe du monde en 1984 avec Aramis, les amateurs verront les meilleurs jeunes cavaliers se disputer les honneurs dans les trois disciplines olympiques, soit le dressage, le jumping et le concours complet. Les compétiteurs proviendront du Canada, des États-Unis, du Brésil, du Mexique, de la Colombie, du Chili et de l'Uruguay.

«Nous sommes déterminés à faire de cet événement une expérience inoubliable, tant pour les jeunes cavaliers qui y prendront part que pour les 35 000 spectateurs qui y assisteront», a promis le président du comité organisateur, Jean Fabi.

Burke se voit parti pour une médaille

Pierre LeBrun (PC)
TURKU, Finlande

Pour les superstitieux, la présence du gardien Sean Burke devant le filet du Canada au championnat du monde de hockey en Finlande est gage d'une médaille.

Burke a guidé le Canada à la conquête d'une médaille d'argent au championnat du monde de 1991 et à une autre en or en 1997. Les deux fois, le tournoi était présenté en Finlande.

«Je crois que j'ai un bon karma», a révélé Burke, hier, à l'issue de l'entraînement pour le match quart de finale contre l'Allemagne, aujourd'hui.

«Je me base sur mes expériences passées ici. C'est une sensation agréable d'être venu ici auparavant et d'avoir eu du succès.»

Le Canada souhaite certainement avoir un bon karma après avoir subi des défaites inattendues en quart de finale ces deux dernières années. L'équipe canadienne menait la Slovaquie 2-0 l'année dernière à Karlstad, en Suède,

avant de s'incliner 3-2 face aux éventuels champions du monde.

Mais la défaite qui a fait le plus mal est survenue en 2001 à Hanovre, en Allemagne, quand l'équipe formée de jeunes vedettes montantes comme Vincent Lecavalier, Brad Richards, Wade Redden, Eric Brewer et Ryan Smyth a encaissé une défaite de 4-3 en prolongation face à la formation américaine pourtant moins talentueuse.

Smyth, qui en est à sa cinquième présence d'affilée au championnat du monde, ne peut effacer de sa mémoire le douloureux souvenir de Hanovre.

«Je me souviens que les Américains avaient fait leurs valises et qu'ils étaient prêts à partir, a mentionné le joueur vedette des Oilers d'Edmonton. Nous semblions en parfait contrôle pour aller jusqu'au bout. Mais ils ont travaillé fort ce soir-là et ils ont réussi un but chanceux pour créer l'égalité — la rondelle était dans les airs et elle est tombée derrière Freddy (Brathwaite).

«Tout peut arriver dans ce tournoi, vous devez être préparés et alerte pour affronter n'importe quelle situation.»

HALIFAX PREND LES COMMANDES



Photo PC
Les Mooseheads de Halifax ont pris les devants 2-1 dans la finale de la LHJMQ lorsqu'ils ont allés surprendre les Olympiques de Hull, 5-0, hier à Gatineau, devant 3991 spectateurs à l'aréna Robert-Guertin. Jean-François Cyr célèbre son but, le second des Mooseheads, devant le gardien Eric Lafrance qui n'y pouvait rien. Le 4e match de la série a lieu ce soir à Gatineau.

Marilyne Gosselin en vedette au gala des Astéries

Yanick Poisson
VICTORIAVILLE

La Victoriavilloise Marilyne Gosselin est sortie grande gagnante du dernier gala des Astéries de Victoriaville. La joueuse de basket-ball est montée sur la scène à deux reprises alors qu'elle a remporté le titre de joueuse la plus utile à son équipe dans la catégorie juvénile et le prestigieux honneur remis chaque année au meilleur espoir collégial.

C'est là un fait inusité compte tenu que ce prix est d'ordinaire remis à une joueuse finissante et que Gosselin est présente en quatrième secondaire. C'est donc dire qu'il lui sera possible de remporter ce prix pour une deuxième fois à pareille date l'an prochain.

Cette situation témoigne de la jeunesse de l'organisation des Astéries de Victoriaville qui ne comptent que deux finissantes en Valérie Desrochers et Émilie Beaudoin qui quittent après respectivement sept et trois saisons de fiens et loyaux services.

Dans les autres catégories au programme, Aurélie Hamel (mini-élite), Joanie Lafontaine (benjamin) et Rachel Paquette (cadet) ont été nommées les joueuses les plus utiles à leur équipe respective alors que Maddy Cloutier (mini-élite), Catherine Ménard (benjamin), Annie-Claude Jutras (cadet) et Émilie Boissonneault (juvénile) ont été reconnues pour leur esprit sportif.

Par ailleurs, Maude Boucher (mini-élite), Joanie Mercier (benjamin), Catherine Mathieu (cadet) et Anne-Marie Brochu (juvénile) ont été nommées à titre de joueuses les plus améliorées dans leur catégorie et finalement, Stéphanie Allard (mini-élite), Roxanne Ouellette (benjamin), Geneviève Bernier et Johanie Boucher (juvénile) se sont vues remettre le trophée décerné aux recrues de l'année chez les Astéries.

Catherine Thibodeau superviseuse

Le président du Club de basket-ball les Astéries de Victoriaville, Yves Bernier, a profité de la soirée animée par deux anciennes joueuses de l'organisation, Audrey Tourigny et Carine Pomerleau pour annoncer la nomination de Catherine Thibodeau au poste de superviseuse des entraîneurs.

Ainsi, la prolifique instructrice, qui a entraîné les joueuses des Astéries pendant douze ans et remporté cinq championnats, revient dans l'organisation victoriavilloise afin de voir au bon fonctionnement de l'aspect formation du Club. Voilà une nomination qui devrait donner un bon coup de main à une organisation en pleine restructuration.

«La nomination d'un superviseur des entraîneurs devrait nous permettre d'uniformiser les façons de faire et d'améliorer le développement de nos joueuses. Le cadre sera mieux structuré et plus adéquat. Les résultats ne devraient pas se faire attendre», a souligné Yves Bernier.

DENIS MESSIER
En toute liberté!

dmessier@latribune.qc.ca
(819) 564-5456 poste 207 • Télécopieur: 564-8098

Gérald Bouchard, un compétiteur dans l'âme!

Golf Extrême

Membre du quatuor détenteur du record pour le plus grand nombre de trous disputés dans l'histoire du «marathon de golf» au profit de la Fondation du CHUS, Gérald Bouchard, copropriétaire de Service de l'Estrée, retournera le 20 mai au club de golf Sherbrooke afin de participer à l'édition 2003 des «12 heures de golf de Force financière Excel».

«J'aimais énormément l'ancienne formule du marathon. J'ai toujours

aimé me voir imposer un défi, et nous en avions un solide sur les bras à ce moment-là, soit de compléter le plus grand nombre de trous entre le lever et le coucher du soleil...»

«Oui, le marathon nous a permis de jouer 136 trous, et à ce moment-là je déposais dans les coffres de la Fondation une somme approchant les 7 500\$, en raison des commandites», souligne Gérald Bouchard, qui au fil des ans souscrivait, strictement au niveau du marathon, la somme de 20 000\$... sans compter l'encan silencieux!

La nouvelle formule des «12 heures de golf de Force financière Excel» consiste à une ronde de formule Callaway, un «vegas» à deux golfeurs et une 3e ronde alors que chaque golfeur est limité à trois bâtons.

«Je suis un compétiteur dans l'âme,

et j'aime bien sortir gagnant. Cette mentalité de compétiteur, j'ai le privilège de la développer chaque matin, en me levant. Je suis en commerce... et je dois être compétitif.

«L'an dernier, j'ai gagné avec un 78 la tranche consistant à l'utilisation de trois bâtons. Cette année, je ne me suis fixé aucun objectif précis... mais je vais faire tout en mon possible pour gagner l'une des tranches», raconte Gérald, qui fera équipe avec sa conjointe Annie et Martin Boisvert de Télé-7. Le 4e membre reste à être déterminé.

En entrevue, Gérald Bouchard, originaire de Johnville et qui a étudié au Séminaire Saint-Charles en plus de l'école technique en réfrigération, a fait valoir que le CHUS est un employeur important en Estrie et que nous sommes choyés de pouvoir compter sur un centre hospitalier de ce calibre.

«La présence des spécialistes et toute cette recherche qu'on réalise ici dans notre cour représentent une grande richesse», observe Gérald, qui est aussi le premier à reconnaître que, effectivement, ils sont des clients potentiels.

«Ma participation est une goutte d'eau dans l'océan, mais si chacun décide de retirer «sa» goutte d'eau, il n'y aura plus d'océan», ajoute Gérald, qui avec son partenaire Claude Villemare, est sollicité sur une base quotidienne.

«Mon nom est associé à la cause du cancer, à celle du coeur, Leucan et l'ACDO, en plus de la Fondation du CHUS. Les causes sont toutes bonnes. Ça ne serait pas possible de répondre comme nous le faisons sans la participation des fournisseurs CAMCO, Maytag, Inglis et Frigidaire.

«Vous n'avez là que la portion du golf. La sollicitation, elle nous arrive d'un peu partout», ajoute Gérald, tout en traçant une longue liste.

Gérald Bouchard, président de Milby, affiche une marge d'erreur de 5 au golf.

«Ma ronde en compagnie de Bob Charles au club St. George de Toronto à l'occasion du Pro-am de la Classique senior DuMaurier est mon plus beau

souvenir. J'aurais joué toute la journée en compagnie de ce grand champion.

«À un certain moment, Charles a accepté un mot de félicitations de ma part, après un excellent coup sur une normale 5. Merci, mais mon coup va

être excellent si le suivant est lui aussi une réussite», de dire Gérald, qui en compagnie de Claude Villemare pilote l'entreprise Service de l'Estrée depuis 29 ans ainsi que ses 130 employés et ses huit magasins.

Café-potins

JEAN MAXIMOS, coordonnateur du tournoi de golf Arel/Perron, fera le point sur la 17e édition de l'événement le mardi 13 mai prochain au restaurant Chez Horace. JEAN en profitera pour dévoiler le nom du président d'honneur de l'édition 2003 et les autres détails entourant l'activité qui aura lieu à Venise... -0-

Le commissaire MICHEL LANDRY de Bromptonville recevra l'aide de NICOLE BERGERON, BERNARD GUAY, CLÉMENT NAULT, RAYMOND ST-CYR, JEAN-CLAUDE TREMBLAY et RENÉ VIBOUX dans l'organisation du tournoi de golf du Centenaire. L'activité aura lieu au longChamp le 27 juin... -0-

Ouvrier d'entretien à l'école Du Touret, ARMAND DROUIN aurait été vu au Carrefour de l'Estrée, visitant non pas les magasins d'articles de sport, mais ceux qui sont spécialisés dans la vente des pantalons. On raconte que ceci aurait un certain rapport avec son tour de taille! Des espadrilles avec ça ARMAND! -0-

JACQUES ROY, vice-président de l'organisme Grand du sport et président du nouveau comité de financement, est satisfait de la première activité de financement, même si l'objectif n'a pas été atteint, avec un profit de 13 000 \$. L'an prochain, le montant visé est de 17 000 \$ et JACQUES a promis d'atteindre ce montant... -0-

MAURICE BACHAND a accepté la présidence d'honneur du 8e tournoi de golf de la FONDATION MARC FORTIER. L'événement aura lieu le 30 mai sur le parcours Deauville de Venise, et le président de la Fondation, MARCEL LAVOIE, la version masculine de DOMINIQUE MICHEL, fera le point le 14 mai à la Molson... -0-

MICHEL GRONDIN du Groupe Financier Contact a décidé de «marquer» son anniversaire de naissance, le 1er mai, d'une façon particulière. Ainsi, en plus de sabler le champagne à sa fête, MICHEL a décidé de cesser de fumer... et cherche à faire un athlète de lui. Un appel à tous ses amis est lancé afin de le soutenir dans sa démarche... afin d'éviter que MICHEL utilise un manque de soutien de ses copains pour expliquer son retour à la cigarette! -0-

JACQUES «COCO» COMTOIS a célébré lui aussi son 68e anniversaire de naissance. L'ami Jacques a salué l'événement en négociant des coups pour ses prochaines parties de golf en compagnie de son partenaire GERRY MONGEAU, contre les «frères Dupont», soit ANDRÉ NOISEUX et JEAN-GUY CHAMBERLAND... -0-

LINDA et SYLVAIN, du bistrot Le p'tit Café de la 13e Avenue à Sherbrooke, champion de la Ligue de hockey Fleurimont-Couche-Tard, tiendront une soirée casino au profit de la sclérose en plaques, section Windsor, le 24 mai prochain à la Salle de la Tasserie de Fleurimont à 19h30. Les gens peuvent obtenir d'autres détails en téléphonant au 432-2830... -0-



Gérald Bouchard participera à l'édition 2003 des «12 heures de golf de Force financière Excel», le 20 mai, au club de golf Sherbrooke.

DU LEVER DU JOUR...

C'est avec plaisir que M. Daniel Labonté, Président de Force Financière Excel, vous invite à vous inscrire en grand nombre à la 5e édition des 12 heures de golf de Force Financière EXCEL.



AU COUCHER DU SOLEIL! 20 mai 2003

CLUB DE GOLF SHERBROOKE

Les bénéfices de cet événement seront versés au TOURNOI DE GOLF

Au profit de la:



Pour ceux qui désirent s'inscrire, composez le: (819) 820-6450

Nicolas Loubier attend l'appel d'en haut

Sonia Bolduc
sbolduc@latribune.qc.ca
SHERBROOKE



Nicolas Loubier

Nerveux, mais confiant. De retour de la première tranche du camp de sélection de l'équipe junior de baseball du Canada, Nicolas Loubier ne s'éloigne pas du téléphone. L'entraîneur Greg Hamilton s'était donné au plus 14 jours pour annoncer le nom des heureux élus, une longue semaine est déjà passée.

«J'attends l'appel», lance le jeune artilleur de 18 ans, qui a évolué avec les Ailes du Québec au cours des deux dernières saisons.

«Je suis vraiment nerveux, mais plutôt confiant. J'ai un bon feeling parce que le camp s'est bien déroulé, au-delà de mes attentes. J'ai lancé deux bons matchs, même si lors du premier j'ai accordé plus de points. Je suis très content de mes performances, et j'espère qu'ils auront vu la même chose que moi.»

Ce premier camp annuel de l'équipe canadienne junior aura réuni jusqu'à dimanche 32 joueurs invités, à Orlando en Floride. Pendant 11 jours, les candidats ont affronté des équipes américaines de ligues mineures afin de tester leurs habiletés.

Six Québécois faisaient partie du groupe, qui sera réduit à 26 lors de la tournée téléphonique de l'entraîneur Hamilton. Le deuxième camp de sélection, qui aura lieu en Georgie en juin prochain, permettra de fixer l'alignement à 20 joueurs.

Les vétérans lanceurs de l'édition

2002, qui avait fait belle figure lors du Mondial junior alors présenté à Sherbrooke, ont tous quitté la formation pour d'autres cieux, ce qui devrait laisser belle place aux nouveaux, dont Nicolas Loubier.

«J'ai démontré que je réagissais bien au monticule, peu importe la situation de match, remarque le lanceur sherbrookoise. Lors de la première partie, j'ai accordé un gros circuit en partant, mais je suis revenu en force dès la manche suivante avec deux retraits au bâton en ligne. Je m'en suis bien sorti.»

«C'est sûr qu'ils regardent nos talents de lanceur, note Loubier. Mais ils observent aussi notre attitude, notre agressivité sur le terrain, notre leadership, notre force mentale et notre

capacité à communiquer avec nos coéquipiers. Ce n'est pas tout d'être grand et fort, et de lancer avec puissance, il faut aussi avoir du chien.»

Et Loubier en a. Le jeune homme a du chien et des rêves. Une sélection au sein de l'équipe canadienne junior, c'est synonyme d'une tournée américaine estivale pour y affronter les meilleurs éléments du circuit collégial. Synonyme également d'un périple à Cuba en juillet et d'un autre dans les Antilles néerlandaises en août, afin de prendre

part aux qualifications pour le championnat du monde 2004.

«L'équipe Canada junior, c'est tout ça et bien d'autres choses, reconnaît Loubier. C'est un tremplin extraordinaire pour le baseball professionnel. On se retrouve dans la mire des collèges américains et des équipes professionnelles. Si mon rêve de faire l'équipe se réalise, c'est certain que je serai le plus heureux, peu importe le rôle qu'on voudra me donner.»

«Avec les Ailes, j'ai joué le rôle de

leveur et de partant, note Loubier. Et je me suis bien adapté aux deux rôles. Alors peu importe ce qu'on me demandera, je serai prêt. S'ils me donnent la balle, je vais être bien content.»

La formation des Ailes étant réservée aux moins de 18 ans, Nicolas Loubier entreprendra par ailleurs sa saison estivale locale avec les Bombardiers juniors élites, lundi prochain. Il apportera ainsi son talent aux Sherbrookoises, avant, espère-t-il, de retrouver ses coéquipiers d'Équipe Canada junior.»

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com



TECHNICIENNE, TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE (PROTHÈSES AUDITIVES)

TÂCHES ET RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité du président, vous aurez l'entière responsabilité des activités d'entretien et de réparation de prothèses auditives et d'aides techniques pour malentendants, les achats, la réception ainsi que l'expédition du matériel, composantes et fournitures dans le cadre de nos activités.

QUALIFICATIONS REQUISES

Vous possédez idéalement un diplôme collégial en électronique. L'expérience dans le domaine de la prothèse auditive est un atout de taille. Vous êtes bilingue et êtes à l'aise dans l'environnement Windows et les logiciels courants tels Excel et Word. Tout en étant une personne organisée et hautement autonome, vous savez répondre aux demandes d'une équipe multidisciplinaire.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Ceci est un poste à temps plein 35 heures semaine pour lequel une rémunération est offerte en relation directe avec votre formation et vos acquis. Des avantages sociaux sont ajoutés.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 16 mai 2003 à l'adresse suivante :

Centre auditif King
a/s Mme Isabelle Girard

1435, rue King Ouest, Sherbrooke (Québec) J1J 2C1
Télécopieur : (819) 564-6911, courriel: centreauditif@qc.aira.com

Seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue

PHARMAPRIX CLAUDE MEILLEUR

3050, Boul. Portland

recherche

PHARMACIEN(NE)

Temps plein ou partiel
Bonnes conditions
Fermé soirs de fin semaine

S'adresser à :

Claude Meilleur

au (819) 569-9621

ou (819) 566-7530

Peinture MICCA inc.

est à la recherche d'une ou d'un

GÉRANT OU GÉRANTE DE MAGASIN

avec expérience en vente de peinture et de papier peint, pour le magasin situé à Magog. Adresser votre curriculum vitae à :

Emploi Magog

1740, boul. Saint-Elzéar Ouest

Laval (Québec) H7L 3N2

Courriel : emploi@micca.ca

Tél. : (450) 686-1740

Télex : (450) 686-0477

Carrières et professions

**Postes
comblés**



**Carrières
et
Professions**

564-5450
workopolis.com

LaTribune

Cherbourg

Entreprise spécialisée dans la distribution d'équipements & de produits d'entretien sanitaire et d'emballage industriel

POSTE À COMBLER:

LIVREUR

Assurer la livraison / cueillette des marchandises chez les clients / fournisseurs.

EXIGENCES

- Classe #3 obligatoire. 3 ans d'expérience de conduite de véhicules lourds.
- Avoir une bonne connaissance de l'Estrie et de la région de Montréal.
- Bilingue (un atout)
- Cours sur le transport des matières dangereuses souhaitable.

Envoyez votre C.V. avant le 14 mai 2003

Ressources humaines

Cherbourg Inc.

1150 Galt Est

Sherbrooke, Qc J1G 1Y5

syllmar@abacom.com

PPD

Le Groupe PPD est un regroupement de six usines œuvrant dans le moulage par compression de polyéthylène (UHMW), le moulage par injection, la fabrication de machineries et de moules ainsi que le mélange de caoutchouc. Nous sommes présentement à la recherche de candidats et ce, afin de combler des postes de journaliers pour l'usine de WATERVILLE.

JOURNALIERS

Poste temps plein et étudiant

Fonction :

Effectuer diverses tâches liées à la conception de pièces de plastiques, fabriquées selon le procédé de moulage par injection.

Exigences :

- Posséder une à deux années d'expériences au poste de journalier;
- Être disponible de jour, de soir et de nuit;
- Faire preuve de polyvalence et d'un bon esprit d'équipe;
- Posséder une voiture.

Les personnes intéressées doivent venir compléter une demande d'emploi à l'adresse suivante ou faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur, au plus tard le 16 mai 2003 :

GRUPE PPD

325, rue Principale Nord

Waterville (Québec) J0B 3H0

Télécopieur : (819) 837-1095

nordica

bourgeoise d'emplois

20 postes sont prêts à éclore pour leur nouveau service

Venez cueillir votre avenir! Le jeudi 8 mai de 14 h à 19 h

Au restaurant Le Cartier 255, Jacques-Cartier Sud Sherbrooke, 829-2559, salle « La Contemporaine » Venez rencontrer l'équipe de Nordica Apportez votre c.v.

20 postes à combler Milieu de travail agréable Horaires variés Aucun télémarketing

Cafécartier

Fortier & Associés CMA

COMPTABLE

Exigences :

- détenir un baccalauréat en comptabilité ou l'équivalent;
- deux ans d'expérience en préparation d'états financiers;
- être méthodique, ordonné et dynamique;
- être un bon communicateur;
- maîtriser les logiciels Excel et Word.

Tâches :

- préparer les états financiers annuels;
- préparer les dossiers de mission d'examen et d'avis au lecteur;
- compléter le relevé des données fiscales;
- assister les clients dans leurs opérations comptables, etc.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur curriculum vitae avant le 19 mai 2003 à :

Fortier et associés, CMA
A/s de M. Hervé Fortier, CMA
185, rue Frontenac, bureau 100
Sherbrooke (Québec) J1H 1K1
Télécopieur : (819) 566-4759
Courriel : forticma@abacom.com

DATRAN 3D est une jeune entreprise spécialisée dans le traitement de surfaces de plastiques et composites.

Nous avons un grand nombre de postes à combler immédiatement et au cours des prochaines semaines à notre usine de Sherbrooke.

PEINTRES INDUSTRIELS

Le titulaire du poste devra être capable de mélanger les apprêts et peintures, de préparer les pièces en les sablant ou les enduisant de divers apprêts de base et d'appliquer les différents types de peintures et vernis.

FINISSEURS

Le titulaire du poste devra être capable de polir différentes pièces, de faire la manipulation des produits au niveau de l'accrochage et du décrochage sur la chaîne de production, de nettoyer des pièces et d'emballer les produits finis selon les normes.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

DATRAN 3D
3220, boul. Industriel
Sherbrooke, Québec
J1L 1V8
Télécopieur : (819) 563-3662
Courriel : bbouliane@datran.ca



**Ressort
Déziel Inc.**

DEPUIS 1917

Nous sommes à la recherche d'un

REPRÉSENTANT TECHNIQUE

- Autonomie, organisation, entregent
- Expérience pertinente en vente d'équipements
- Bilinguisme nécessaire
- Posséder une automobile

Joignez-vous à une équipe gagnante et relevez un défi stimulant.

Salaire et conditions selon l'expérience.

Faites parvenir votre curriculum vitae par la poste ou le déposer en personne au :

1100, rue Deschailons
Sherbrooke (Québec) J1G 1X7
ou par télécopieur au (819) 569-3773

Waterville TG Inc.

25 JOURNALIÈRES ET JOURNALIERS

Waterville TG Inc. est à la recherche de journalières et de journaliers afin de combler des postes sur la production.

Les critères sont les suivants :

- détenir un diplôme d'étude secondaires ou l'équivalent;
- être disponible pour travailler sur les quarts de travail (jour, soir, nuit, fin de semaine);
- être disponible à effectuer des heures supplémentaires;
- être disponible pour les usines de Coaticook et Waterville.

Salaire :

- à l'embauche 9,51 \$/heure, après 720 heures travaillées 15,70 \$/heure;
- 40 heures par semaine;
- prime de quart de travail.

Si vous êtes intéressés, s.v.p. veuillez faire parvenir votre curriculum vitae

par courrier au 10, rue Dépot, Waterville (Québec) J0B 3H0,
par télécopieur au (819) 837-0132 ou
par courrier électronique : carrieres@wtg.ca

HONDA

Le plus important concessionnaire automobile à 250 kilomètres à la ronde est à la recherche de

LAVEURS D'AUTOS

pour notre département de service

Avantages :

- ambiance agréable;
- équipe gagnante.

Préalables :

- dynamisme, disponibilité et autonomie;
- capable de travailler en équipe;
- ponctualité;
- expérience serait un atout;
- permis de conduire valide.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 mai 2003 à l'attention de Mario Pichette à :

SHERBROOKE HONDA
2615, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1J 2H3

Discretion assurée, prière de ne pas téléphoner. Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

Dan Coutu croit en ses chances à Vancouver

Le Windsorsois participe aux championnats canadiens

Dave Lafrenière
WINDSOR

Maintenant âgé de 17 ans, l'haltérophile windsorois Dan Coutu prépare sérieusement sa deuxième participation aux championnats canadiens seniors d'haltérophilie qui se dérouleront les 17 et 18 mai à Vancouver.

Tous les midis à l'école secondaire du Tournesol, Dan Coutu s'entraîne sous la tutelle de Gilles Poirier. Parallèlement à sa carrière d'athlète, Dan Coutu s'intéresse aussi au travail d'en-

traîneur. Certifié entraîneur au niveau 1 technique, il peut agir comme entraîneur dans les compétitions fédérées, mais pas de niveau national.

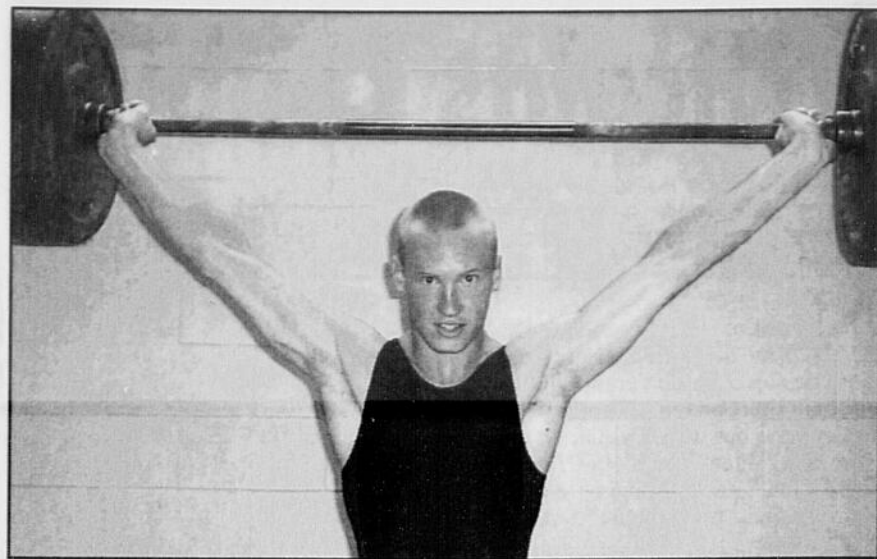
Rappelons que Dan Coutu avait participé à ces mêmes championnats canadiens et s'était classé sixième sur les 12 haltérophiles inscrits dans la catégorie des 77 kilos. Cette année, il passe à la catégorie des 85 kg et il espère surpasser ses meilleures performances à vie, soit 115 kg à l'arraché et 135 kg à l'épaulé-jeté. En fait, il vise des résultats de 120 et 160 kg respectivement.

«J'ai plus d'expérience, donc je m'attends à faire mieux cette année

même si je sais que mes objectifs sont exigeants», souligne-t-il.

Pour pouvoir participer à ce championnat et pour espérer réaliser ses objectifs, le jeune athlète de Windsor aura bien sûr besoin de financement puisque le seul coût du billet d'avion grimpe à 600 \$ sans mentionner qu'il lui faudra aussi se loger une fois là-bas. C'est pourquoi toute l'aide qu'il pourrait recevoir sera bienvenue.

Finalement, mentionnons que deux autres Estriens accompagneront Dan à Vancouver pour ces championnats canadiens. Il s'agit de Yannick Léger et Martin Côté.



La Tribune, Dave Lafrenière

L'haltérophile Dan Coutu, âgé de 17 ans, s'entraîne sérieusement pour les prochains championnats canadiens qui auront lieu à Vancouver les 17 et 18 mai.

Les haltérophiles d'ici font le poids

Une récolte de cinq médailles au Tournoi des jeunes Louis-Cyr

Dave Lafrenière
WINDSOR

L'équipe estrienne a très bien fait au Tournoi des jeunes Louis-Cyr, organisé par la Fédération d'haltérophilie du Québec à l'école secondaire du Tournesol de Windsor. Avec une récolte de cinq médailles et un total de 78 points, l'Estrie a terminé au deuxième rang derrière la région des Laurentides.

Les supporters locaux ont été particulièrement choyés puisque les cinq médailles de l'Estrie sont allées à des athlètes windsorois dans quatre catégories différentes. Chez les 51 kg, Mathieu Gill s'est mérité l'argent tandis que Maxime Plante a enlevé l'or; quant à son frère Martin Plante, il a soutiré la médaille d'argent chez les 69 kg.

Toujours chez les garçons, Tommy Raté a arraché l'or dans la catégorie des plus de 85 kg. Ce dernier a soulevé une charge de 102,5 kg pour l'emporter, mais il souligne qu'il avait fait mieux encore à l'entraînement.

«À l'entraînement, je levais 107 kg à l'épaulé-jeté et je m'attendais à faire aussi bien, mais je suis satisfait de ma

médaille d'or», affirmait humblement Tommy Ratté, qui s'est donné comme objectif de soulever 112 kg à la prochaine compétition.

Du côté des filles, Geneviève Phaneuf a récolté la médaille de bronze pour les 63 kg. «Je suis heureuse puisque je n'avais aucun objectif avant la compétition; je m'entraîne depuis seulement quatre mois», affirmait-elle visiblement heureuse au terme de cette compétition disputée le week-end dernier.

L'entraîneur de l'équipe estrienne, Gilles Poirier, se disait satisfait des résultats obtenus cette année et très optimiste en vue de l'an prochain.

«Nous sommes passés à une médaille de terminer au premier rang, et l'an prochain, cinq de nos sept haltérophiles seront encore admissibles pour ce tournoi. Donc, le calibre devrait se maintenir.»

Mentionnons que ce tournoi, rendant hommage au défunt homme fort Louis Cyr, invite depuis déjà 25 ans les jeunes de 16 ans et moins à venir démontrer leurs talents. C'était la première fois que la compétition se déroulait à Windsor et seulement la troisième fois en Estrie depuis 25 ans.

En bref

Jacques Rogge reprend le travail

LAUSANNE, Suisse (AP) — Le président du Comité international olympique (CIO), Jacques Rogge, a terminé sa convalescence, trois semaines après son opération du cœur.

Rogge, âgé de 61 ans, a fait son retour au siège de l'organisation lundi et a repris ses activités habituelles, a annoncé le CIO, mardi.

«Il a l'air en pleine forme», a déclaré une porte-parole, Emmanuelle Moreau.

Rogge a subi le 15 avril dernier une «opération endoscopique bénigne.»

Selon la presse belge, cette opération avait pour but de réparer le dys-

fonctionnement d'une valvule cardiaque. Il a quitté l'hôpital Notre Dame d'Aalst le 22 avril.

Rogge, un ancien chirurgien belge, a été élu président du CIO en 2001. Il a succédé à l'Espagnol Juan Antonio Samaranch, qui avait dirigé le CIO pendant 20 ans.

Il présidera la semaine prochaine à Madrid une réunion du comité exécutif du CIO.

David Beckham heureux à Manchester

MANCHESTER, Angleterre (AP) — David Beckham a démenti les rumeurs annonçant son prochain départ au Real Madrid en déclarant qu'il n'avait eu aucun contact avec le club madrilè-

ne et qu'il était heureux de rester à Manchester United.

Selon les presses espagnole et britannique, Madrid serait prêt à dépenser 38 millions de livres (86 millions \$ Can) pour s'attacher les services du capitaine de l'équipe d'Angleterre.

Mardi, Beckham s'est exprimé pour la première fois sur le sujet dans les colonnes du 'Manchester Evening News'.

«Mes sentiments pour Manchester United, les club, les joueurs, les supporters et l'encadrement sont aussi forts que jamais, a-t-il déclaré.

«Mon avenir a fait beaucoup de bruit dans les médias, mais je peux honnêtement dire que je n'ai jamais eu de contact (...) avec le Real Madrid ou un autre club. Mon affection pour le club n'a pas changé depuis le jour où j'ai signé pour United.»

L'histoire vous intéresse?



Don de madame Pierrette Denault

Le Cercle d'artisanat de la paroisse Sainte-Famille est fondé en novembre 1951. L'année suivante, les membres du cercle, toutes des femmes, sont photographiées avec leur aumônier, l'abbé Joseph-Édouard Comeau. À ses débuts, ce cercle, affilié aux cercles d'économie familiale, fait la promotion des différentes techniques artisanales. En octobre 1966, les Cercles d'économie familiale et l'Union Catholique des Femmes Rurales fusionnent pour former l'Association Féminine d'Éducation et d'Action Sociale (AFEAS). Dorénavant, les artisanes de Sainte-Famille se vouent davantage aux intérêts des femmes et à ceux de la famille, mais sans jamais délaissier l'apprentissage des arts ménagers et la transmission des arts traditionnels qui font partie du patrimoine culturel. (Recherche: Éric Melanson)

Graphiste: Isabelle Desharnais, http://membres.lycos.fr/coolisa

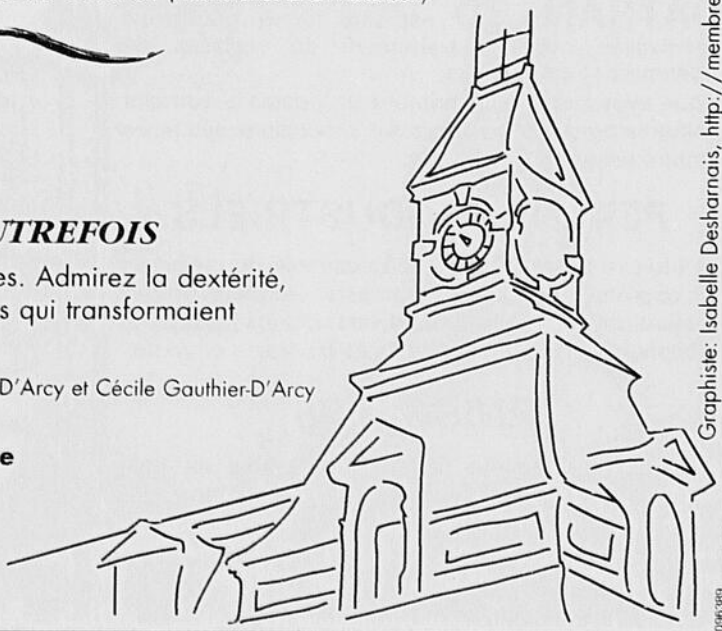
Visitez l'exposition

LA FIERTÉ DE MA MÈRE, PATRIMOINE DES ÉTOFFES D'AUTREFOIS

et découvrez le savoir-faire de nos grands-mères. Admirez la dextérité, la créativité et la débrouillardise de ces femmes qui transformaient le fil en étoffe et l'étoffe en vêtements.

Prêt du musée Beaulne de Coaticook, réalisée par Hélène D'Arcy et Cécile Gauthier-D'Arcy

La Société d'histoire de Sherbrooke
275, rue Dufferin
Sherbrooke (Québec), J1H 4M5
Tél: 821-5406
http://shs.ville.sherbrooke.qc.ca
societehistoire@societehistoire.com



ESSAIM

et Québec présentent

Semaine québécoise des familles du 12 au 18 mai 2003

PARTICIPEZ AU CONCOURS Du bon temps en famille!

Écoutez la question du jour posée à l'émission *Tous les matins* et notez la réponse dévoilée à l'émission *Wizz* entre le 21 avril et le 9 mai.



COUREZ LA CHANCE DE GAGNER la croisière CTMA vers les îles-de-la-Madeleine et 10 jours de vacances familiales au Club vacances Les îles.

Valeur du prix : 8 700 \$
Déposez le bulletin de participation dans une pharmacie affiliée au groupe ESSAIM jusqu'au 9 mai ou postez-le à Concours Du bon temps en famille! C.P. 322, succursale Ahunistic, Montréal, Qc. H3L 3N8.

COUPON-RÉPONSE

Tirage le 16 mai 2003 à l'émission « Tous les matins »

Nom : _____ Prénom : _____ Âge : _____
Adresse : _____ App. : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Tél. rés. : _____ Tél. trav. : _____
Indice de Wizz : _____ Date : _____

Certaines conditions s'appliquent sur l'âge et la disponibilité des prix. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Règlements détaillés du concours sur le <http://www.radio-canada.ca/matins>.

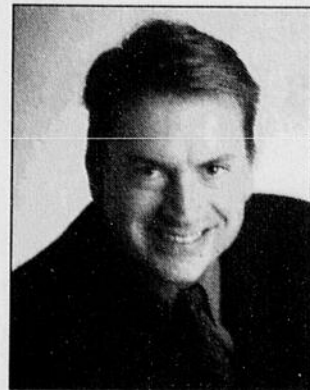
Ici Radio-Canada

Tous les matins Wizz

Club vacances Les îles

CTMA

La Tribune



Sous la présidence d'honneur de M. Bruno-Marie-Béchar, recteur de l'Université de Sherbrooke.

CLASSIQUE MUSI-GOLF L'Orchestre Symphonique de Sherbrooke

Mercredi, 21 mai 2003

Club de golf LongChamp
3455, rue du Golf, Sherbrooke
(sortie 58, autoroute 55)

100 \$ incluant golf, voiturette et souper.
Souper seulement : 40 \$

Pour information et inscription composez le : 821-0227

Mercedes-Benz DE SHERBROOKE

Voyages Orford

AMEG



ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE

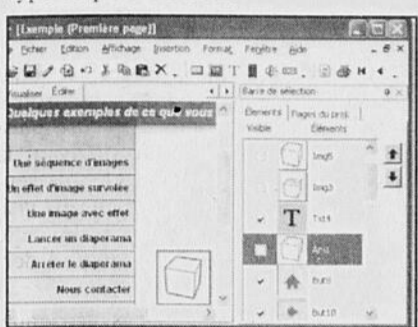


Pour créer son propre site Internet

Compliqué de réaliser un site Internet? Pas tant que ça...

Du moins ce n'est plus ce que c'était maintenant qu'il n'est plus nécessaire de maîtriser la programmation HTML ou JAVA Script. C'est-à-dire depuis que Web Creator 2 est à la portée de tous.

Le logiciel québécois Web Creator 2 a tout d'abord été connu sous le nom de Web Presenter et la nouvelle version est simplifiée. Une heure peut suffire à créer une page web. En une journée, on peut produire un site contenant plusieurs pages de présentation. En fait, l'important c'est de savoir ce que vous voulez présenter dans cette page ou dans ce site. Il faut choisir le contenu avant de choisir le type de présentation.



L'utilisateur peut choisir un des modèles proposés et l'adapter à ses besoins, comme il peut laisser aller son imagination et créer un nouveau site de toute pièce.

L'interface permet à tout le monde de l'utiliser. Il suffit de savoir manipuler la souris puisque tout se fait à l'aide de la souris et des boutons interactifs. Il n'y a aucune programmation à faire. N'est-ce pas génial? Et c'est vrai même si vous souhaitez ajouter du son ou de l'animation à votre site.

Vous souhaitez créer un menu déroulant sur votre site internet, vous pouvez en créer un ou choisir un des modèles proposés dans la bibliothèque de Web Creator 2, une bibliothèque qui contient 2500 pages d'images, de sons, de boutons et d'animations.

Au fur et à mesure que votre tra-

du réseau Internet. Il est tard, en fait il était grand temps que quelqu'un réagisse devant cette plaie avant que les pourriels ne découragent tous les internautes. Dans mon cas, c'était presque réussi.

En Virginie, la sanction peut même aller jusqu'à cinq ans de prison pour ces pollueurs. En Californie, on a recours aux chasseurs de primes en offrant une récompense à ceux qui permettront de faire condamner les «spammers».

Mauvaise nouvelle

Voilà pour la bonne nouvelle de la semaine. La mauvaise nouvelle c'est la disparition de l'excellent magazine *Guide Internet* qui... ferme les livres. Cette nouvelle m'attriste puisque c'était un des bons magazines spécialisés sur le marché québécois, sans compter les numéros spéciaux publiés quatre fois l'an. Dommage.

Haute vitesse en avion

Si vous avez souvent l'occasion de prendre l'avion pour des vols long courrier, vous avez droit à une bonne nouvelle. De plus en plus de lignes aériennes sont maintenant en mesure de vous offrir une connexion Internet haute vitesse à bord de l'appareil. Le prix d'utilisation durant un vol transcontinental peut varier entre 25 et 35 dollars américains.

Des cours de chant

Pour ceux qui auraient l'intention d'être la prochaine vedette de Star Académie, il y a un site Internet qui vous permettra de vous préparer pour le prochain concours, soit le site du chanteur à l'adresse <http://chanteur.net> où on vous proposera quelques exercices de vocalise à pratiquer... quand vous serez seul à la maison. Il y a aussi des exercices physiques pour le bon maintien.

L'Atelier du Chanteur

Le travail progresse, vous pouvez visualiser l'allure de votre site en cliquant sur les onglets de la fenêtre de travail. Quand vient le temps de sauvegarder votre chef-d'oeuvre, le site est converti sans la moindre intervention de l'utilisateur, même la compression d'images se fait tout seul.

Quand viendra le temps de transférer votre site à son lieu d'hébergement, il vous faudra un programme de transfert FTP, et ce programme est également inclus dans le logiciel Web Creator 2.

C'est l'outil idéal pour les PME, mais également pour le travailleur autonome ou l'artiste qui veut se faire connaître et faire connaître ses oeuvres, sans avoir à payer le gros prix pour une telle création de site web.

Web Creator 2 est produit par la firme québécoise LMSOFT, qui s'est associée à De Marque pour la mise en marché et la distribution du produit au Canada.

Le logiciel que j'ai essayé est con-



çu pour un appareil PC, Pentium 133 m 32 Mo de mémoire vive sur Windows 98 ou modèle plus récent. Il nécessite 100 Mo d'espace sur le disque dur. Il est compatible avec les navigateurs Explorer ou Netscape. Le prix de détail suggéré est en bas de 50 dollars.

Pour en connaître plus sur les produits LMSOFT, vous pouvez voir le site www.lmsoft.com ou encore celui de la compagnie De Marque à l'adresse www.demarque.com

Bonne nouvelle

Autre bonne nouvelle, plusieurs états américains et plusieurs pays ont commencé à faire échec aux pollueurs

Le report de la réforme de l'éducation ne fait pas que des heureux

Presse Canadienne
MONTREAL

Le report d'un an de l'application de la réforme de l'éducation au secondaire, annoncé lundi par le ministre de l'Éducation Pierre Reid, est bien accueilli par l'Alliance des professeurs et professeurs de Montréal ainsi que l'Association des cadres scolaires du Québec (ACSQ), mais suscite l'indignation de l'Opposition officielle.

«C'est une sage décision du ministre. Des pans complets de cette réforme doivent être revus et corrigés, notamment les programmes de formation du secondaire et la politique d'évaluation des apprentissages», a commenté Alain Marois, président par intérim de l'Alliance.

A l'Association des cadres scolaires du Québec, on dit comprendre la décision du ministre tout en regrettant qu'il n'ait pas consulté au préalable.

«Le ministre doit reconnaître la nécessité de la réforme et surtout ne pas perdre de vue qu'elle découle d'une vaste consultation publique initiée lors des États généraux sur l'Éducation en 1995-1996.

«Par ailleurs, il importe que cette pause d'un an ne vienne pas freiner les projets déjà amorcés au secondaire», a indiqué le président de l'association, Jacques Seminaro, dans un communiqué.

L'ACSQ profite en outre de l'occasion pour signaler au ministre toute une série de conditions à remplir pour que la réforme soit une réussite quand elle entrera en vigueur en septembre 2005.

Elle demande notamment que les allocations prévues soient versées aux commissions scolaires afin de leur permettre d'aller de l'avant dans la formation du personnel enseignant, afin d'éviter la démobilité et la démotivation.

Pour sa part, la porte-parole de l'Opposition officielle en matière d'éducation, Pauline Marois, y voit une «méconnaissance des besoins des élèves» et «un vote de non confiance au milieu de l'éducation».

Mme Marois prévoit que «la décision improvisée» du ministre Pierre Reid aura un effet démobilisateur sur l'ensemble du réseau de l'éducation.

«À l'évidence, le ministre n'a pas pris le temps d'évaluer les conséquences de ce report, pas plus qu'il n'a pris le temps d'en discuter avec ses partenaires, tels que la Fédération des commissions scolaires du Québec, la Centrale des syndicats du Québec et la Fédération des comités de parents du Québec», fait valoir la députée de Tailleur, dans un communiqué.

Mme Marois signale qu'en février dernier, le Conseil supérieur de l'Éducation avait conclu que l'échéancier de septembre 2004 était réalisable.

Quand il a annoncé, lundi, le report de l'entrée en vigueur de la réforme au secondaire, le ministre Reid n'avait pas écarté que des modifications y soient apportées.

«La société évolue très vite et la formation doit suivre. Je suis sûr que certains des choix qui ont été faits sont parfaitement corrects, mais il nous reste à examiner si des ajustements sont nécessaires et c'est ce que nous allons faire», avait-il déclaré.

Une bonne santé mentale est question de bonnes habitudes

Claude Plante
cplante@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Les bonnes habitudes à prendre pour conserver sa santé physique sont connues: bien manger, dormir suffisamment et faire de l'activité physique. Mais celles pour garder sa santé mentale c'est autre chose.

En cette semaine de la santé mentale, le Regroupement des ressources communautaires en santé mentale de l'Estrie (RRCSME) veut les faire connaître. Les signes que le train va dérailler se font sentir. Il faut apprendre à les reconnaître.

Dire non, s'imposer des limites et les faire connaître autour de soi, voilà autant d'habitudes à prendre pour préserver sa santé mentale, note André Forest, directeur de l'APPAM Estrie.

Les plus récentes statistiques québécoises indiquent qu'une personne sur cinq présente des manifestations de souffrance psychique. De plus, une personne sur trois, vivra un jour ou l'autre dans sa vie, une période d'instabilité émotionnelle.

En terme de l'importance des diverses maladies, les problèmes de santé mentale arrivent maintenant juste après les maladies cardio-vasculaires, indique-t-on.

Le thème de la Semaine nationale de la santé mentale, «Allume!... Et passe de l'ombre à la lumière!», veut accentuer la sensibilisation à l'importance qu'on accorde à la santé mentale.

40 000 \$
pour une
femme
victime
d'inceste

TROIS-RIVIERES (PC) -La cour supérieure vient d'accorder une compensation monétaire de 40 000 \$ à une femme de 82 ans pour des agressions sexuelles commises par son frère, il y a près de soixante-quinze ans. Les gestes ont été posés entre 1928 et 1935 alors que la victime était âgée entre 7 et 14 ans.

La femme, qui est issue d'une famille de sept enfants, a été victime de son frère à au moins une cinquantaine de reprises, selon son souvenir. Ce frère de cinq ans son aîné (il a aujourd'hui 87 ans) l'obligeait à avoir des relations sexuelles sous peine de la dénoncer aux parents. Il lui répétait que si elle parlait, il dirait que c'était elle qui voulait avoir des relations sexuelles. Ces agressions se produisaient lors de travaux sur la ferme.

Mariée et mère de cinq enfants, elle a vécu sans relâche avec le terrible souvenir des gestes de son frère. Elle a gardé le silence pour ne pas briser la famille mais elle s'est rendue compte que même à 80 ans, des choses comme celles-là continuaient de la hanter.

6^e SALON DU SOUTIEN À DOMICILE POUR MIEUX VIVRE CHEZ SOI



Journée d'information sur les services privés, publics et communautaires

Jeudi le 8 mai 2003

Sercovie

300, rue Du Conseil, Sherbrooke
(2e étage - service d'ascenseur)

Heure : 10 h à 17 h

ENTRÉE GRATUITE

Le Vert et Or de l'Université de Sherbrooke

Ligue de football universitaire du Québec

Vente d'abonnement:

Sièges réservés: adulte: 50 \$ et 40 \$, étudiant: 20 \$

Admission générale: adulte: 30 \$, étudiant: 20 \$

Billets en vente au 820-1000

Soyez de la partie!



Pour nous joindre:
1950, rue Roy
J1K 2X8
Télécopieur: 564-8098

Ça se passe chez nous

Courrier électronique
redaction@latribune.qc.ca

CARNET COMMUNAUTAIRE
Votre message doit donner simplement le nom de l'organisme, l'activité, la date, l'heure, l'endroit et les raisons avec une référence téléphonique pour les lecteurs.
Achetez par e-mail à: redaction@latribune.qc.ca ou par télécopie au 564-8098

Cercle des femmes

Le Cercle canadien des femmes des Cantons de l'Est tiendra un dîner-causerie, demain jeudi, à 18 h 30, à l'Hôtel Le Président de Sherbrooke. The battle against aging, tel sera le sujet de la rencontre avec le Dr Joe Schwarcz, enseignant, auteur et conférencier invité.

Liberté de la presse

Le Collectif Régional d'Éducation sur les Médias d'Information (CRÉMI) présente une conférence sur «La défense de la liberté de presse» avec Emily Jacquard de Reporters sans frontières, ce soir, à 19 h, à la salle Alphonse-Desjardins, 187 rue Laurier à Sherbrooke. Infos 346-0101.

Activités estivales 2003

Loisirs Sherbrooke Nord propose des activités estivales pour les jeunes de 5 à 16 ans, du 25 juin au 8 août. Les inscriptions se feront le vendredi 9 mai (de 17 h à 19 h) et le samedi 10 mai (de 10 h à 12 h), à l'école secondaire Montclair, 2050 boul. de Portland (entrée Portland). Pour les résidents du nouveau Sherbrooke, les inscriptions se feront à compter du 14 mai (8 h 30-12 h; 13 h 30-16 h 30), au 1380 boul. de Portland ou on compose le 821-5780/823/5163. Enfin pour les emplois en animation, on doit se rendre aux locaux du 1380 de Portland.

Dessin pour enfants

Le Centre culturel et du patrimoine Uplands offre un atelier de dessin «À l'intérieur de mon cercle» pour enfants de 6-12 ans, le samedi 10 mai, avec Rose Marie Le Breton. Les enfants de 6-8 ans sont invités de 9 h 30 à 12 h les 9-12 ans, de 13 h à 15 h 30. Activité gratuite et limitée à 12 personnes par session. Infos et inscriptions, 564-0409. Uplands est situé 9 rue Speid, dans l'arrondissement de Lennoxville.

Con mariachis

La Communauté culturelle latino-américaine organise une Fête des mères con mariachis, le samedi 10 mai, à 17 h, à l'Édifice CERAS. Coût/10 \$ par personne et gratuit pour les 12 ans et moins. Mariachis, chanteuse, tirages, démonstration de danse...

«Belle-île en mer»

Le Mouvement multiethnique présente «Belle-île en mer» avec Marie-Louise Jovian, le samedi 10 mai, à 19 h 30, à la Bibliothèque Éva-Sénécal. Coût/3 \$ membre; 3 \$ étudiant; 6 \$ non-membre. Infos, 580-2820.

Safari de A à Z

La Bibliothèque municipale Haskell de Stanstead, 1 rue Church, invite cordialement les ados à une animation avec Marc Pageau, le samedi 10 mai, à 14 h. L'animateur aborde la conception et la production de ce magazine mensuel d'humour illustré. Entrée gratuite. Prix de présence. Infos, 876-2471.

Sclérodémie Québec

Sclérodémie Québec annonce une conférence-atelier animée par les infirmières Thérèse Favreau et Louise Goyette, du Comité d'entraide de Sclérodémie Québec portant sur «S'épanouir au lieu de s'épuiser», le mercredi 14 mai, chez Raymond Chabot Grant Thorton, 455 rue King Ouest, bureau 500, Sherbrooke. On confirme sa présence avant le samedi 10 mai, à Lucie Lemire (418-443-2114) ou Céline Pilette (819-822-1949).

Fête des mères

La Légion Royale Canadienne, 971 rue Galt Est, Sherbrooke, annonce un brunch de la Fête des mères, le dimanche 11 mai, suivi d'un bingo (le dernier avant septembre). Tous sont bienvenus. Infos, 563-4944.

Service d'aide aux Néo-Canadiens



L'intégration des Néo-Canadiens, c'est en grande partie le fruit de l'implication de plusieurs bénévoles. Le Service d'aide aux Néo-Canadiens a tenu à les remercier lors d'une soirée spéciale qui s'est déroulée récemment. Cette soirée s'inscrivait dans le cadre de la Semaine nationale d'action bénévole. Ici sur la photo: Bertrand Garon, Lucie Gagnon, Karolyne Boulanger, Maurice Lefebvre, Claudette Bélanger, Hakin Sata, Thérèse Laganière, Émilien Nadeau et Rock Choquette.

Dévouement souligné à Richmond



Dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole, le dévouement de plus d'une quarantaine de personnes a été souligné lors d'une fête à leur intention au centre Ste-Famille de Richmond. Mmes Doris Stevens et Ghyslaine Redburn ont reçu des certificats mérites de la part des maires Marc-André Martel de Richmond, Daryl Grainger du Canton Melbourne et Gerald Badger du Canton de Cleveland.

Soirée reconnaissance à la CSRS



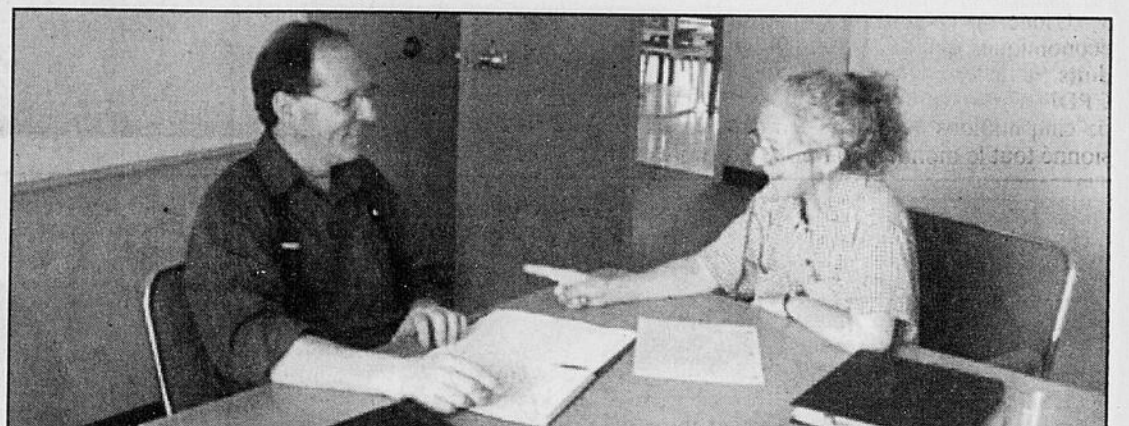
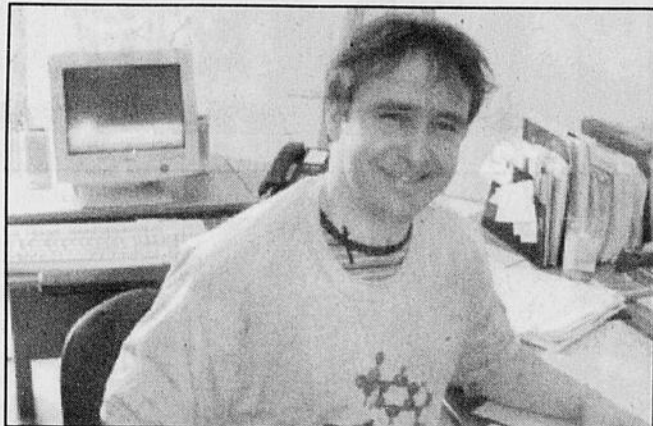
La Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke a rendu hommage à 314 bénévoles de ses écoles et de ses centres, dans le cadre de la 11e édition de sa Soirée reconnaissance des bénévoles. Se déroulant à l'école du Triolet, l'événement a réuni près de 700 élèves et adultes. Sur la photo, à l'arrière, de gauche à droite: Claude St-Cyr, d.g. de la CSRS, Anne-Claude Brochu, Daniel Drouin, et Noël Richard, président de la CSRS. À l'avant, de gauche à droite: Mélanie Destroismaisons-Picard et Pierre-Luc Tremblay.

Un apport apprécié au Foyer Wales



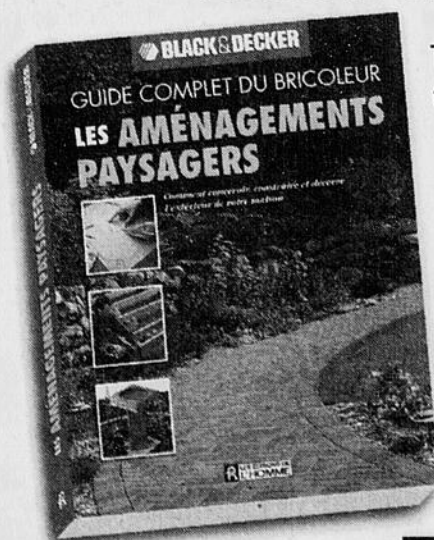
La direction du Foyer Wales de Richmond a profité de la Semaine nationale de l'action bénévole pour souligner le dévouement de ses quelque 150 bénévoles. Sur la photo, le nouveau-directeur général de l'établissement, Stuart Simms pose en compagnie de trois bénévoles de longue date, Frances Dewar, Margaret Stevens et Norma Lester ainsi que de la responsable des loisirs, Brenda Lee Piironen.

Conseil du loisir scientifique de l'Estrie



Parmi les nombreux bénévoles impliqués au cours de la dernière année au sein du Conseil du loisir scientifique de l'Estrie (CLSE), deux se sont démarqués particulièrement. Sur la photo de gauche: enseignant à l'école secondaire Le Triolet de Sherbrooke, Jean Chrétien ne compte ni ses heures ni ses sourires pour mettre la culture scientifique à la portée des jeunes de la région. Sur la photo de droite: le partage des forces étant l'un des plus grands atouts de l'action bénévole, Daniel Goulet offre généreusement temps et idées à Jeannine Provencher, directrice du CLSE.

Grâce à
La Tribune
20 chanceux
recevront ce livre



Transformez votre terrain en authentique espace de séjour fonctionnel et attrayant. Ce guide illustré vous présente des projets qui vous aideront à aménager un espace extérieur utile et esthétique.

LES ÉDITIONS DE L'HOMME la vie dans les livres

Plus de 700 photographies en couleurs, 320 pages, couverture cartonnée

Pour participer, vous n'avez qu'à remplir ce coupon et le poster à :

La Tribune CONCOURS AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS
1950, RUE ROY,
SHERBROOKE, QUÉBEC, J1K 2X8

Nom _____ Prénom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
Tél. : rés. _____ bur. _____
Nommez trois chroniqueurs de La Tribune: _____

TIRAGE LE 16 MAI 2003 À 11 H 00

Arrondissement de Brompton



Les bénévoles de l'arrondissement de Brompton ont été honorés lors de la Fête annuelle des bénévoles. Sur la photo: Gisèle Bergeron, bénévole à la bibliothèque, Carmen Tremblay, bénévole dans divers organismes, Clément Nault, président de l'arrondissement Brompton, Florence Côté, bénévole au Club de l'âge d'or, et Maurice Ruel, ancien curé de l'église Sainte-Praxède et reconnu pour son implication dans la reconstruction de l'édifice religieux après son incendie.



M. Clément Nault est entouré de quatre autres bénévoles qui ont été honorés récemment. Il s'agit de Pierre Martin et Marcel Blanchette, deux anciens directeurs du département de protection incendie, Micheline Vaillancourt, du tournoi hockey Novice, et Victor Audet, bénévole aux loisirs.

Kyoto: Montréal et Winnipeg en lutte

Presse Canadienne

OTTAWA

Ratifié par le Canada en décembre dernier, le protocole de Kyoto et le marché lié aux futurs permis de polluer deviennent un véritable enjeu boursier que se disputent déjà la Bourse aux marchandises de Winnipeg et la Bourse de Montréal.

Un tel système, qui fonctionne d'ores et déjà en Grande-Bretagne et sera en vigueur en 2005 en Europe,

permettrait aux entreprises polluantes n'ayant pas atteint leur quota d'émissions de gaz à effet de serre de revendre la différence à d'autres entreprises qui au contraire risqueraient de le dépasser.

Les bourses de Winnipeg et de Montréal sont sur les rangs et souhaiteraient toutes deux devenir le lieu de ce nouveau type d'échanges de produits dérivés, dont le marché représenterait, selon Leon Bitton, vice-président de la Bourse de Montréal, quelque 1,6 milliard \$ par an, à 10 \$ la tonne de gaz

émis. «Négocier des permis de polluer, ce n'est pas différent de négocier des produits dérivés», déclare M. Bitton, pour qui le prix de ces permis sera déterminé, comme dans tout marché boursier, par la loi de l'offre et de la demande.

Toutefois, le marché canadien ne semble pas suffisamment gros pour supporter deux places boursières de ce type.

Du côté de la Bourse aux marchandises de Winnipeg, une division dédiée au négoce des gaz polluants a déjà vu le

jour. Mais ce «Canadian climate exchange» en est encore à sa phase exploratoire, fait-on savoir sur place.

Pour Montréal comme pour Winnipeg, le principal problème est que les règles qui fixeront les plafonds pour chaque type d'entreprise ne sont pas encore connues.

L'Alberta et le gouvernement fédéral ont bien commencé à y réfléchir, mais tous deux travaillent sur des projets différents difficilement compatibles.

Le gouvernement fédéral commen-

ce à peine à négocier des accords avec les plus gros pollueurs afin de fixer des objectifs de réduction des émissions. Mais il doit également se pencher sur les moyens de coercition qui contraindraient les industries récalcitrantes à se conformer au système.

L'application d'une telle législation n'ira pas sans réticences de la part des gros pollueurs, qui sont à peu près tous perdants et seront contraints de mettre la main au portefeuille pour soit acheter leurs permis, soit investir dans de coûteuses solutions de dépollution.

L'impact de la Caisse de Drummondville est très important

Jean-Pierre Boisvert

DRUMMONDVILLE

Pour chaque dollar d'épargne que lui confient ses membres, la Caisse populaire Desjardins de Drummondville réinjecte 0,97 \$ de liquidités, dont 0,83 \$ uniquement dans l'économie drummondvilloise.

C'est l'une des conclusions auxquelles arrive René Frigon, économiste-conseil, mandaté par la Caisse populaire Desjardins de Drummondville (CPDD) pour mesurer son impact économique dans la collectivité.

«Malgré les contraintes que nous nous sommes imposées, les résultats obtenus s'avèrent particulièrement importants», note l'auteur de l'étude qui démontre également que la CPDD injecte annuellement plus de 30 millions \$ dans l'économie locale, se traduisant par la création de 325 emplois au total, dont 213 emplois directs et 112 emplois indirects.

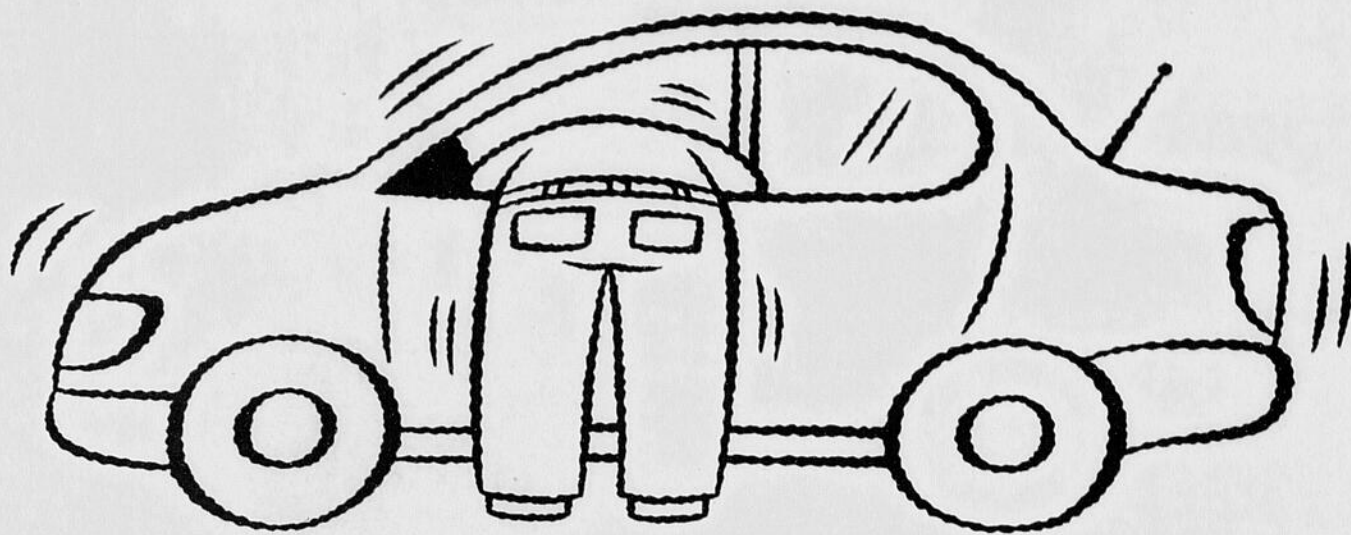
Il ressort essentiellement que sur les 625 millions \$ de dépôts qu'administre la Caisse, 605 millions \$ sont réinvestis dans l'économie sous forme de prêts, dont 520 millions \$ dans l'agglomération même de Drummondville.

C'est donc dire, comme le souligne le rapport, que pour chaque deux emplois qu'assume directement la Caisse, un emploi supplémentaire est créé au sein de l'économie locale. En terme de valeur ajoutée, les opérations de la CPDD représentent un apport annuel net de 18 millions \$ pour l'économie locale, dont près de 11 millions \$ exclusivement sous formes de salaires et gages.

«En fait, d'expliquer René Frigon, pour chaque dollar d'épargne personnelle que versent les membres particuliers des six localités de l'agglomération de Drummondville, entre 0,98 \$ et 2,82 \$ de liquidités sont remis sous forme de prêts dans chacune de celles-ci. C'est donc dire qu'à travers leur caisse, les épargnants contribuent directement à la vitalité et au développement de leur propre milieu.»

L'idée de chercher à en savoir plus sur les retombées économiques que génère la coopérative de services et produits financiers dans la collectivité est survenue lorsque la CPDD a annoncé le 8 avril dernier des ristournes de l'ordre de cinq millions de dollars, un chiffre record qui a impressionné tout le monde y compris ses propres administrateurs.

Regardez tant que vous voulez.

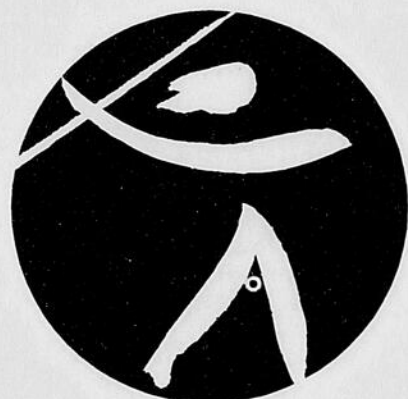


Vous avez toujours rêvé de magasiner une voiture sans vous faire harceler par un vendeur ? Maintenant vous pouvez. Avec Accès Toyota, il n'y a plus de vendeurs mais des conseillers en produit, dont le rôle consiste à vous renseigner. De la pression ? Pas chez nous. Pour en savoir plus, visitez aces.toyota.ca.

PAS DE PRESSION

ACCÈS TOYOTA

Une expérience d'achat tellement plus sympa

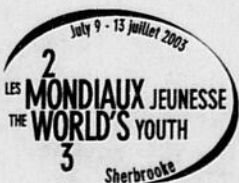


○
○
○

3^{es} Championnats du monde d'athlétisme jeunesse de l'IAAF

Ne manquez pas une minute d'action !

Les forfaits offerts vous donnent accès à la splendeur de la cérémonie d'ouverture, aux quatre jours de compétitions incluant les qualifications et les finales ainsi qu'à la cérémonie de clôture jumelée à la dernière séance de compétitions.



Nous y serons, et vous ?
www.sherbrooke2003.ca
1-819-573-2003
1-866-303-2003 (sans frais)

Forfait Or

À l'achat de ce forfait, vous aurez une place de premier choix à tous les jours pour assister aux arrivées spectaculaires de toutes les courses. Un siège situé dans les gradins vous sera réservé exclusivement et vous aurez accès à une tente Hospitalité.
Coût : 350 \$

Forfait Argent

Pour vous assurer de voir de près tous les moments palpitants des Championnats, ce forfait vous offre un siège réservé dans les gradins.
Coût : 150 \$

Forfait Bronze

À un tarif abordable, ce forfait donne droit à un billet d'admission générale pour un siège non-réservé dans les estrades pour toute la durée de l'événement.
Coût : 60 \$/adulte • 30 \$/17 ans et moins

*Tous les prix sont nets et indiqués en dollars canadiens.

Partenaires officiels de l'IAAF

adidas

Coca-Cola

EPSON

SEIKO

TDK

Fournisseur officiel de l'IAAF

MONDO

Partenaires nationaux

CITE

Desjardins

TELUS

Diffuseurs

Radio-Canada

RDI

CBCsports

CHLT630

Partenaires institutionnels

Canada

Québec

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Sherbrooke

Fournisseurs nationaux

La Tribune

LAWOAR

Paul Martin triomphe devant 1400 militants



Presse Canadienne
C'est un Paul Martin triomphant qui s'est présenté devant une foule de 1400 chauds partisans, hier, à Ottawa, lors d'un rassemblement dans le cadre de sa campagne à la succession du premier ministre Jean Chrétien.

Sylvain Larocque (PC)
OTTAWA

un monde en évolution en soit une d'influence décisive», a affirmé M. Martin.

L'ex-ministre Paul Martin est le meneur incontesté dans la course à la succession du premier ministre Jean Chrétien et il a voulu, hier soir, le prouver une fois pour toutes: plus de 1400 militants, dont une centaine de députés, ministres et sénateurs, sont allés l'ovationner dans un aréna de la banlieue d'Ottawa.

«Le monde a besoin de direction et la question, c'est: 'pourquoi pas le Canada?'» a-t-il ajouté avec enthousiasme. «Le monde entier nous attend.» Il a laissé entendre que ses décisions à titre de ministre des Finances ont aidé à propulser l'économie canadienne, et que cette vigueur permet désormais au Canada d'être une inspiration pour le monde entier.

«Le temps est venu d'entamer un nouveau chapitre dans l'histoire de notre pays», a-t-il lancé à la foule survoltée.

Le changement

L'événement constituait le plus important rassemblement de la campagne au leadership de M. Martin, qui dure pourtant depuis des années.

Les libéraux étant au pouvoir depuis 1993, Paul Martin a tenté de montrer qu'il pouvait incarner le changement, même s'il a été à l'origine de plusieurs des orientations du gouvernement actuel. Il s'est même risqué à dire qu'il voulait «briser le moule des idées reçues».

Dans ce qui a été une véritable démonstration de force aux dépens de ses adversaires, Sheila Copps et John Manley, pas moins de 14 ministres sont montés sur scène pour donner leur appui au député de LaSalle-Emard. Les titulaires des Affaires étrangères, Bill Graham, de la Défense, John McCallum, du Commerce international, Pierre Pettigrew, de l'Environnement, David Anderson, des Pêches, Robert Thibault, et des Travaux publics, Ralph Goodale, étaient notamment présents.

«Le leadership, c'est la conviction qu'il faut accomplir de grandes choses, a-t-il martelé. Je veux diriger un gouvernement de renouveau, un gouvernement qui accueille à bras ouverts le changement.»

Dans un discours qui se voulait enflammé, l'ancien ministre des Finances s'est dit «libéral jusqu'aux os», avant d'étayer une vision plutôt ambitieuse pour le poste qu'il convoite.

M. Martin s'est néanmoins engagé à ce qu'Ottawa continue d'accroître son financement dans certains secteurs — la santé et l'éducation, entre autres.

«Il faut que la voix du Canada dans

L'ancien ministre peut compter sur l'appui de 259 des 301 présidents d'associations libérales de comté. Mme Copps et M. Manley, par comparaison, n'ont pas réussi à rallier un seul ministre.

ENCAN GAGNANT

La Tribune

30 000 \$

EN PRIX À GAGNER!

- AUTOMOBILE (Mitsubishi Spyder, 3 mois de location et assurances)
- VOYAGE (Destination de votre choix, valeur de 2 000 \$)
- ORDINATEUR (I Mac de Apple, 15 po, valeur de 2 500 \$)
- CINÉMA-MAISON (Ensemble complet Sony)
- KAYAK (Ookpik, Boreal Design, valeur de 1 000 \$)
- ENSEMBLE DE PATIO (San Miguel, Corriveau, valeur de 2 000 \$)
- 5 BARBECUES (50 000 BTU, réservoir inclus, housse de luxe, valeur de 385 \$ ch.)
- 5 VÉLOS (3 vélos Gary Fisher, 890 \$ ch. et 2 vélos Specialized, 540 \$ ch.)
- 5 TÉLÉPHONES CELLULAIRES (Activation et 3 mois d'utilisation)

En plus...
NOMBREUX
PRIX DE PRÉSENCE!

Participez,
C'EST FACILE!

• Découpez et amassez les dollars publiés chaque jour dans votre journal
• Dès 9 h 00, LE SAMEDI 14 JUIN 2003, venez rencontrer les journalistes et les membres du personnel de votre quotidien et participez à « L'ENCAN GAGNANT » qui aura lieu au PARC BLANCHARD, rue Cabana à Sherbrooke

ENCAN GAGNANT • ENCEN GAGNANT

100

ENCAN GAGNANT

CENT DOLLARS

La Tribune

ENCAN GAGNANT • ENCEN GAGNANT

CLAUDE PLANTE • JOURNALISTE

Tri 100

TOURNAI • PLANTE • MANLEY

Présidente Editrice: *Suzie Saint-Hilaire*
Redacteur en Chef

ÉMISSION 2003

RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION - Durée du concours: du 14 avril au 14 juin 2003. Pendant cette période, des dollars «ENCAN GAGNANT» seront publiés à tous les jours dans La Tribune. L'encan aura lieu le samedi 14 juin 2003, à 9h00 au Parc Blanchard, rue Cabana à Sherbrooke. Les montants d'argent accumulés pourront être utilisés pour miser sur les lots de votre choix. Les prix seront attribués aux plus offrants. Pour se mériter leur prix, les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique. Chaque participant à l'encan se verra remettre des coupons pour les tirages au sort de prix de présence. Les participants doivent être âgés d'au moins 18 ans. Aucun achat requis. Aucun fac-similé ne sera accepté. Les photos peuvent différer. Le texte complet du règlement est disponible à La Tribune.

PRO SUR TOUS LES PARCOURS

Estrie Auto Centre
4367 boul. Bourque - Rock Forest
(819) 564-1600

PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE

30 595 \$*

1,8% **

LA NOUVELLE **LEGACY**[®] 2.5 GT 2003

Traction intégrale à prise constante

- Volant et levier de vitesse gainés de cuir.
- Climatiseur.
- Régulateur de vitesse.
- Verrouillage électrique des portes.
- Transmission manuelle à 5 rapports.
- Toit ouvrant
- Lecteur CD
- ET PLUS ENCORE...

* Taxes, transport et préparation en sus. Jusqu'à épuisement des stocks.

SUBARU
L'atTraction intégrale[™]

www.subaru.ca

** Financement à l'achat de 1,8 % sur 24 mois. Offre d'une durée limitée. Informez-vous auprès de votre concessionnaire.

09-777